

EVIDENCE

OTTAWA, Thursday, April 27, 2023

The Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources met with videoconference this day at 9 a.m. [ET] to study emerging issues related to the committee's mandate.

Senator Rosa Galvez (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: My name is Rosa Galvez. I'm a senator from Quebec and the Chair of the Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources.

I would like to begin with a reminder. Before asking and answering questions, I would like to ask members and witnesses in the room to please refrain from leaning in too close to the microphone, or to remove your earpiece when doing so. This will avoid any sound feedback that could negatively impact the committee staff in the room.

I will now ask my fellow committee members to introduce themselves.

Senator Arnot: My name is David Arnot. I am a senator from Saskatchewan.

Senator Massicotte: Paul Massicotte, senator from Quebec.

[*Translation*]

Senator Audette: [Innu-Aimun spoken] Michèle Audette, senator from Quebec. [Innu-Aimun spoken]

[*English*]

Senator Sorensen: Karen Sorensen, senator from Alberta.

[*Translation*]

Senator Miville-Dechêne: Julie Miville-Dechêne, Inkerman senatorial division, Quebec.

Senator Verner: Josée Verner, Montarville senatorial division, Quebec.

The Chair: I wish to welcome all of you and the viewers across the country who are watching our proceedings.

Today, we are continuing our study of the Canadian oil and gas industry. For our first panel, we welcome in person three representatives of the South Saskatchewan Ready: Cal Martin,

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le jeudi 27 avril 2023

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles se réunit aujourd'hui, à 9 heures (HE), avec vidéoconférence, pour étudier de nouvelles questions concernant le mandat du comité.

La sénatrice Rosa Galvez (*présidente*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

La présidente : Je m'appelle Rosa Galvez, sénatrice du Québec et présidente du Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles.

Je voudrais commencer par un rappel. Avant de poser des questions et d'y répondre, je demandais aux membres du comité et aux témoins dans la salle de ne pas trop s'approcher du micro, ou de retirer leur oreillette quand ils le font. Cela évitera des retours de son qui pourraient être préjudiciables pour le personnel du comité présent dans la salle.

Je demanderai maintenant aux autres membres du comité de se présenter.

Le sénateur Arnot : Je m'appelle David Arnot, sénateur de la Saskatchewan.

Le sénateur Massicotte : Paul Massicotte, sénateur du Québec.

[*Français*]

La sénatrice Audette : [*Mots prononcés en innu-aimun.*] Michèle Audette, sénatrice du Québec. [*Mots prononcés en innu-aimun.*]

[*Traduction*]

La sénatrice Sorensen : Karen Sorensen, sénatrice de l'Alberta.

[*Français*]

La sénatrice Miville-Dechêne : Julie Miville-Dechêne, de la division sénatoriale d'Inkerman, au Québec.

La sénatrice Verner : Josée Verner, de la division sénatoriale de Montarville, au Québec.

La présidente : Je vous souhaite la bienvenue, chers collègues, ainsi qu'à tous les téléspectateurs de partout au pays qui regardent nos délibérations.

Aujourd'hui, nous poursuivons notre étude sur l'industrie canadienne du pétrole et du gaz. Pour notre premier panel, nous accueillons en personne trois représentants de la South

Mayor of the Town of Coronach; Craig Eger, Reeve of the Rural Municipality of Hart Butte; and Sean H. Wallace, Managing Director.

We also welcome Jerry V. DeMarco, Commissioner of the Environment and Sustainable Development, from the Office of the Auditor General of Canada. He is accompanied by two principals from his office, Kimberley Leach and James McKenzie.

Finally, Greg Poelzer, professor at the University of Saskatchewan, is joining us by video conference. Welcome and thank you for being with us.

Each group has five minutes to deliver their opening remarks. I understand that the three representatives from the South Saskatchewan Ready will be sharing their five minutes. We will then go to Mr. DeMarco, followed by Mr. Poelzer. Mr. Martin, you have the floor.

[English]

Cal Martin, Mayor, Town of Coronach: Good morning, Madam Chair and members of the committee. I am the Mayor of the Town of Coronach, a rural coal transition community located in southern Saskatchewan. I'm accompanied here today by the Reeve of the Rural Municipality, or RM, of Hart Butte, Mr. Craig Eger, and Sean Wallace, the Managing Director of South Saskatchewan Ready, which represents a partnership of nine rural communities in our area working together as we are directly affected by coal transition in our region.

I am here today to convey concerns about the interim Sustainable Jobs Plan, the sustainable jobs act, and the exclusion of "sustainable communities" from that legislation leading up to the 2030 federal coal transition mandate.

In the case of our community, with coal transition and the closure of that, we will lose up to 71% of our population, 71% of the jobs and about 90% of the household incomes in our community. This means our town then suffers sustainability issues as the drastically reduced tax base will make it almost impossible to maintain our infrastructure and things like that. It means possible closures of local businesses like our grocery stores and pharmacies, our churches, and then, with the declining population, our school and the rural health programs that we have. That means our community members will be forced to commute farther and farther for those services.

Although the federal government has provided infrastructure for coal transition communities, the funding is a current benefit only because, in 2030, the infrastructure that we've been granted and we've put in — just this year, even right now, we are

Saskatchewan Ready : Cal Martin, maire de la ville de Coronach; Craig Eger, préfet de la municipalité rurale de Hart Butte; Sean H. Wallace, directeur général.

Nous accueillons également M. Jerry V. DeMarco, commissaire à l'environnement et au développement durable, Bureau du vérificateur général du Canada. Il est accompagné de deux directeurs principaux de son bureau, Kimberley Leach et James McKenzie.

Enfin, par vidéoconférence, Greg Poelzer, professeur à l'Université de la Saskatchewan, se joint à nous. Je vous souhaite la bienvenue et je vous remercie d'avoir accepté notre invitation.

Chaque groupe a cinq minutes pour faire son allocution d'ouverture. Je comprends que les trois représentants de South Saskatchewan Ready se partageront les cinq minutes. Nous irons ensuite à M. DeMarco, suivi de M. Poelzer. Monsieur Martin, la parole est à vous.

[Traduction]

Cal Martin, maire, ville de Coronach : Bonjour, madame la présidente et honorables membres du comité. Je suis maire de la ville de Coronach, une communauté rurale touchée par l'abandon du charbon située dans le Sud-Est de la Saskatchewan. Je suis accompagné aujourd'hui de M. Craig Eger, préfet de la municipalité rurale de Hart Butte, et de Sean Wallace, directeur général de South Saskatchewan Ready, qui représente un partenariat de neuf communautés rurales de notre région qui travaillent ensemble, puisque notre région est directement touchée par l'abandon du charbon.

Je témoigne aujourd'hui pour faire part de certaines préoccupations quant au plan provisoire de création d'emplois durables, la loi sur les emplois durables et l'exclusion des « communautés durables » de cette loi alors que le gouvernement fédéral a fixé la date butoir pour l'abandon du charbon à 2030.

Dans notre communauté, avec l'abandon du charbon et la fermeture de la mine, la population pourrait diminuer jusqu'à 71 %, les emplois diminueront de 71 % et les revenus des ménages diminueront d'environ 90 %. La communauté sera donc aux prises avec des problèmes de viabilité, puis que la réduction dramatique des recettes fiscales rendra l'entretien des infrastructures et de choses semblables presque impossible. Nous pourrions assister à la fermeture d'entreprises locales, comme des épiceries, des pharmacies et des églises, puis, avec le déclin de la population, à la disparition d'écoles et de programmes de santé rurale offerts dans la communauté. Certains membres de la communauté pourraient ainsi être obligés de voyager de plus en plus loin pour obtenir des services.

Même si le gouvernement fédéral a financé des infrastructures dans les communautés touchées par l'abandon du charbon, ce financement ne nous aide que maintenant, car en 2030, les infrastructures qui ont été financées et que nous avons

replacing major water and sewer pipelines and lines that were installed in the 1960s. These are the very first water and sewer projects in our community. Will the community be able to afford to maintain these things, which we desperately need now due to failures and things like that? With the roughly 29% of the population remaining to shoulder 100% of those costs, we see some serious concerns.

I will share my time now with Mr. Eger.

Craig Eger, Reeve, Rural Municipality of Hart Butte: Thank you, Mayor Martin.

Good morning, Madam Chair. My name is Craig Eger, Reeve of the RM of Hart Butte, a rural municipality that borders the town of Coronach where Westmoreland's Poplar River coal mine and SaskPower generation plant are located.

Our connection to the town of Coronach is important. The town is a regional business and service hub where those of us living in surrounding rural municipalities can access goods and services. The closure of the mine and power plant will result in the loss of our tax base and population as well. A number of the farmers and farm workers in my region rely on the mine and the power plant to supplement incomes during the non-growing season. This employment is so important due to the expanding costs of farm inputs affected by carbon pricing, inflation and higher wages, all of which affect the sustainability of the family farms.

Couple this with the impending lack of access to local goods and services, and farmers will have to spend more for their operations, which affect the viability of the family farm.

I would like to hand it over to Sean Wallace, please.

Sean H. Wallace, Managing Director, South Saskatchewan Ready: Thank you, reeve.

Good morning, Madam Chair. As you've heard, we have communities at risk of becoming unsustainable. We have over 100 years of experience in knowing the socio-economic effects of what happens when industries are shuttered. These effects are compounded when it comes to rural jurisdictions. Historically, once a rural community loses its industry and labour force, the majority of communities never recover, and this is a fact.

For perspective, there are approximately 500 direct jobs and about 600 indirect jobs that support the mining industry and energy sectors to provide for the sustainability of nine communities and 3,000 people in my region.

construites... juste cette année, nous remplaçons d'importantes conduites d'eau et d'égout installées dans les années 1960. Ce sont les tout premiers projets d'aqueduc et d'égout dans notre communauté, mais cette dernière aura-t-elle les moyens d'entretenir ces infrastructures dont nous avons désespérément besoin actuellement, car celles que nous avons tombent en ruines? S'il ne reste que 29 % de la population environ pour assumer l'entièreté des coûts, de graves problèmes sont à prévoir.

Je céderai maintenant la parole à M. Eger.

Craig Eger, préfet, municipalité rurale de Hart Butte : Je vous remercie, monsieur le maire.

Bonjour, madame la présidente. Je m'appelle Craig Eger et je suis préfet de Hart Butte, une municipalité rurale située à proximité de la ville de Coronach, où se trouvent la mine de charbon Poplar River de Westmoreland et la centrale électrique de SaskPower.

Nos liens avec Coronach sont importants, car cette ville est un centre d'affaires et de services rural où les habitants des municipalités rurales voisines peuvent accéder aux biens et services. La fermeture de la mine et de la centrale se traduira par une réduction de l'assiette fiscale et de la population. Un certain nombre d'agriculteurs et de travailleurs agricoles de ma région dépendent de la mine et de la centrale pour arrondir leurs revenus pendant la saison morte. Ces emplois sont extrêmement importants en raison de l'augmentation du prix des intrants agricoles, qui subissent l'influence de la tarification du carbone, de l'inflation et de l'augmentation des salaires. Tous ces facteurs ont une incidence sur la viabilité des fermes familiales.

À cela s'ajoute le manque imminent d'accès aux biens et services locaux, qui obligera les agriculteurs à dépenser davantage dans le cadre de leurs activités, ce qui aura une incidence sur la viabilité des fermes familiales.

Je céderais la parole à Sean Wallace, si vous le voulez bien.

Sean H. Wallace, directeur général, South Saskatchewan Ready : Je vous remercie beaucoup, monsieur le préfet.

Bonjour, madame la présidente. Comme vous l'avez entendu, certaines de nos communautés risquent de ne plus être viables. Forts de plus de 100 ans d'expérience, nous connaissons les effets socioéconomiques de la fermeture d'industries. Ces effets sont encore plus importants dans les régions rurales. L'histoire nous a appris que quand les communautés rurales perdent leur industrie et la main-d'œuvre, la majorité d'entre elles ne s'en remettent jamais, et c'est un fait.

Sachez qu'environ 500 emplois directs et quelque 600 emplois indirects appuient l'industrie minière et les secteurs de l'énergie, assurant la viabilité de neuf communautés et de 3 000 personnes dans ma région.

Under the previous moniker of “just transition,” 50% of the mantra was communities, as in no worker or community left behind. Under the new rebrand of the Sustainable Jobs Plan, communities have been de-prioritized as evidenced by the lack of support going forward for coal transition communities. To note, funds devoted to economic diversification ended one month ago — a full seven years before the 2030 mandate — while funding and support for unionized workers increased for the foreseeable future.

In March of this year, the committee heard from Professors Benjamin Sovacool and Angela Carter. Throughout their remarks, they mentioned the risks of non-equity and exclusion of communities and at-risk populations. Their assessments were spot-on in that other jurisdictions outside of Canada have been very thoughtful about sustainable communities. Our federal government needs to listen and act with expediency to ensure they’re creating top-up level policy to ensure our rural communities remain whole and prosperous through this transition.

Also, the federal government has allocated approximately \$1.3 billion for coal-transition-related activities in other countries but only \$185 million for Canadian coal-transition activities.

There’s also the issue of the rural Canadian coal transition communities being excluded from the green economy. We’ve seen many billions being spent by the federal government in the name of climate change and green jobs in non-coal-transition jurisdictions. This must also change in order to ensure sustainable communities through thoughtful economic policy.

In closing, we recommend that the impending sustainable jobs act be aptly named the sustainable jobs and communities act to ensure communities can partake in the green economy through legislation like workers. On behalf of the mayor and reeve, thank you for listening, and we invite any questions you may have.

The Chair: Thank you.

[*Translation*]

Jerry V. DeMarco, Commissioner of the Environment and Sustainable Development, Office of the Auditor General of Canada: Thank you, Madam Chair. We are happy to appear before your committee as part of its study of climate change and the Canadian oil and gas industry.

Dans le cadre de l’initiative précédente de « transition équitable », la moitié de l’aide s’adressait aux communautés afin qu’aucun travailleur ou aucune communauté ne soit laissé derrière. Dans le nouveau plan de création d’emplois durables, les communautés ne sont plus une priorité, comme en témoigne le manque de soutien destiné aux communautés touchées par l’abandon du charbon. Je souligne que le financement réservé à la diversification économique a pris fin il y a un mois, un bon sept ans avant la date butoir de 2030, alors que le financement et le soutien destinés aux travailleurs syndiqués ont été augmentés pour un avenir prévisible.

En mars dernier, le comité a entendu les professeurs Benjamin Sovacool et Angela Carter. Au cours de leurs témoignages, ils ont évoqué le risque d’iniquité et d’exclusion des communautés et des populations à risque. Leurs évaluations de la situation étaient on ne peut plus justes, car des gouvernements étrangers portent une attention particulière aux communautés durables. Le gouvernement fédéral doit écouter et agir promptement afin d’élaborer une politique solide pour veiller à ce que les communautés rurales demeurent viables et prospères au cours de la transition.

De plus, le gouvernement a accordé approximativement 1,3 milliard de dollars aux activités relatives à l’abandon du charbon dans d’autres pays, mais seulement 185 millions de dollars pour ces mêmes activités en sol canadien.

À cela s’ajoute le fait que les communautés canadiennes touchées par l’abandon du charbon sont exclues de l’économie verte. Le gouvernement fédéral a dépensé des milliards de dollars au nom des changements climatiques et des emplois verts dans des régions qui ne sont pas touchées par l’abandon du charbon. Il doit changer d’approche pour assurer la viabilité des communautés grâce à une politique économique soigneusement réfléchie.

En terminant, nous recommandons que la future loi sur les emplois durables soit renommée « loi sur les emplois et les communautés durables » pour permettre aux communautés de participer à l’économie verte au titre de la loi, comme les travailleurs. Au nom du maire et du préfet, je vous remercie de nous avoir écoutés. Nous vous invitons à poser les questions que vous pourriez avoir.

La présidente : Je vous remercie.

[*Français*]

Jerry V. DeMarco, commissaire à l’environnement et au développement durable, Bureau du vérificateur général du Canada : Merci, madame la présidente. Nous sommes heureux de comparaître devant votre comité dans le cadre de son étude sur les changements climatiques et l’industrie canadienne du pétrole et du gaz.

I would like first to acknowledge that this hearing is taking place on the traditional unceded territory of the Algonquin Anishinaabe people.

With me today are Kimberley Leach and James McKenzie, who were responsible for a number of our audit reports on this subject. The Office of the Auditor General of Canada has published a number of reports about climate change in recent years. To allow more time for questions, I will give an overview of our four of most recent audit reports and our 2021 retrospective on lessons learned from Canada's record on climate change since 1990.

Our retrospective sets out eight lessons learned from Canada's action and inaction on the enduring climate crisis, including Canada's economic dependence on emission-intensive sectors, such as the oil and gas sector.

Oil and gas production accounts for the largest share of Canada's greenhouse gas emissions per economic sector. Growing oil and gas production remains a barrier to meeting domestic and international climate targets.

One of Canada's commitments is to move away from fossil fuel dependence to a low-carbon economy that reaches net-zero emissions by 2050. In section 2 of our report, we identified several opportunities to address the challenges of such a transition.

In our 2022 audit of a just transition to a low-carbon economy, we found that as the government shifted its focus to low-carbon alternatives, it was not prepared to provide the support needed by the more than 50 communities and 170,000 workers who are directly employed in the fossil fuel sector.

We also found that, as the lead department, Natural Resources Canada has done very little to deliver just-transition legislation. Since our audit, the department has announced an interim sustainable jobs plan, but actual legislation has yet to be introduced.

[English]

I will now turn to our 2022 audit of carbon pricing. Putting a price on carbon pollution drives changes in consumer and producer behaviour, which in turn reduce overall greenhouse gas emissions. Effective carbon pricing is therefore essential if Canada is to succeed in significantly reducing its greenhouse gas emissions.

Je tiens tout d'abord à reconnaître que cette audience se déroule sur le territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin anishinabe.

Je suis accompagné aujourd'hui de Kimberley Leach et de James McKenzie qui étaient responsables de plusieurs de nos rapports d'audit sur ce sujet. Le Bureau du vérificateur général du Canada a présenté plusieurs rapports sur les changements climatiques au cours des dernières années. Afin de laisser plus de temps pour les questions, je vais donner un aperçu de quatre de nos plus récents rapports d'audit ainsi que notre rapport rétrospectif de 2021 sur les leçons tirées de la performance du Canada dans le dossier des changements climatiques depuis 1990.

Notre rapport rétrospectif comprend huit leçons tirées de l'action et de l'inaction du Canada tout au long de cette crise climatique qui persiste, y compris la dépendance économique du Canada à l'égard de secteurs à forte intensité d'émissions, comme le secteur pétrolier et gazier.

La production pétrolière et gazière représente la plus grande part des émissions de gaz à effet de serre du Canada par secteur économique. La production croissante de pétrole et de gaz demeure un obstacle à l'atteinte des cibles climatiques nationales et internationales.

Le Canada s'est engagé, entre autres, à réduire sa dépendance aux combustibles fossiles pour favoriser une économie à faibles émissions de carbone en vue d'atteindre la carboneutralité d'ici 2050. Dans la deuxième section de notre rapport, nous avons recensé plusieurs possibilités de relever les défis d'une telle transition.

Dans le cadre de notre audit de 2022 sur une transition équitable vers une économie à faibles émissions de carbone, nous avons constaté qu'à mesure que le gouvernement se tournait vers de nouvelles solutions à faibles émissions de carbone, il n'était pas prêt à fournir le soutien nécessaire à plus de 50 collectivités et 170 000 travailleuses et travailleurs qui ont des emplois directs dans le secteur des combustibles fossiles.

Nous avons aussi constaté qu'en tant que ministère responsable, Ressources naturelles Canada avait fait très peu pour présenter une loi sur la transition équitable. Depuis notre audit, le ministère a annoncé un plan provisoire de création d'emplois durables, mais aucune mesure législative n'a encore été présentée.

[Traduction]

Je passerai maintenant à notre audit de 2022 sur la tarification du carbone. La tarification de la pollution causée par le carbone amène les consommateurs et les producteurs à changer de comportement, ce qui permet de réduire l'ensemble des émissions de gaz à effet de serre. Une tarification efficace du carbone est donc cruciale pour permettre au Canada de réussir à

We found that the federal requirements for large emitters continued to undermine the “polluter pays” principle by allowing weaker provincial pricing systems in some parts of the country. In addition, Indigenous communities and other groups in society remained disproportionately affected by carbon pricing systems.

Our 2021 audit of the Emissions Reduction Fund for the oil and gas sector examined measures created in response to the COVID-19 pandemic to reduce emissions while maintaining employment and encouraging investments in oil and gas companies.

We found that the program was poorly designed because it did not link funding to net emissions reductions from conventional onshore oil and gas operations. For example, for 27 of the 40 projects that we examined, companies stated in their applications that the funding would allow them to increase their production levels. When production increases, so do the related emissions, yet these increases were not reflected in Natural Resources Canada’s — NRCan — projections.

Lastly, as you may be aware, our audit of greenhouse gas regulations was tabled in Parliament last week. We found that Environment and Climate Change Canada did not know the extent to which the greenhouse gas regulations we examined contributed to meeting Canada’s overall emissions reduction target. This was because the department’s approach to measuring emissions did not attribute results to specific regulations. Regulations are an important element of achieving Canada’s emissions reduction target; however, without comprehensive impact information, the federal government does not know whether it is using the right tools to sufficiently reduce emissions to meet its target.

Despite repeated government commitments to decrease emissions, Canada’s emissions increased by approximately 14% from 1990 to 2021. Since the United Nations Framework Convention on Climate Change was signed in 1992, Canada has been the worst performer of all G7 nations. Canada has not met a single emissions reduction target in the past three decades, while it has continued to increase oil and gas production. The climate change clock is ticking, and our window of opportunity to prevent catastrophic climate change is quickly closing.

Madam Chair, we would be pleased to answer any questions the committee may have. Thank you.

réduire de manière considérable ses émissions de gaz à effet de serre.

Nous avons constaté que les exigences fédérales à l’égard des grands émetteurs continuaient d’affaiblir le principe du « pollueur payeur » en permettant des systèmes de tarification provinciaux moins rigoureux dans certaines régions du pays. De plus, les communautés autochtones et d’autres groupes au sein de la société demeurent touchés de façon disproportionnée par les systèmes de tarification du carbone.

Notre audit de 2021 sur le Fonds de réduction des émissions pour le secteur pétrolier a porté sur les mesures prises en réaction à la pandémie de COVID-19 pour réduire les émissions tout en préservant les emplois et en attirant les investissements dans les sociétés pétrolières et gazières.

Nous avons constaté que le programme avait été mal conçu, car il n’établissait pas de lien entre le financement reçu et les réductions d’émissions nettes provenant d’exploitations pétrolières et gazières classiques côtières et infracôtières. Par exemple, pour 27 des 40 projets que nous avons examinés, les sociétés ont indiqué dans leur demande que le financement leur permettrait d’accroître leurs niveaux de production. Si la production augmente, les émissions connexes augmentent aussi, mais ces augmentations n’ont pas été prises en compte dans les projections de Ressources naturelles Canada.

Enfin, comme vous le savez peut-être, notre audit sur les règlements relatifs aux gaz à effet de serre a été déposé au Parlement la semaine dernière. Nous avons constaté qu’Environnement et Changement climatique ignorait dans quelle mesure les règlements que nous avons examinés contribuaient à l’atteinte de la réduction globale des émissions de gaz à effet de serre du Canada, et ce, parce que son approche pour mesurer les émissions n’associe pas les résultats à des règlements précis. Les règlements constituent un élément important de l’atteinte de la cible de réduction des émissions. Cependant, sans informations exhaustives sur les effets, le gouvernement ne sait pas s’il utilise les bons outils afin de réduire suffisamment les émissions pour atteindre sa cible.

Même si le gouvernement s’est engagé à maintes reprises à réduire les émissions du Canada, celles-ci ont augmenté de plus de 14 % de 1990 à 2021. Depuis la signature de la Convention-cadre des Nations unies sur les changements climatiques en 1992, le Canada est le moins performant parmi les pays du G7. Le Canada n’a pas atteint une seule cible de réduction des émissions au cours des trois dernières décennies, alors qu’il a continué d’accroître la production de pétrole et de gaz. Le temps presse lorsqu’il est question des changements climatiques et il ne reste que peu de temps pour prévenir leurs effets catastrophiques.

Madame la présidente, nous répondrons avec plaisir à vos questions. Je vous remercie.

The Chair: Thank you.

Greg Poelzer, Professor, University of Saskatchewan, as an individual: I wanted to thank the Senate and this committee for the opportunity to share some of my thoughts and experience with regard to energy transition, particularly as it relates to Indigenous, northern and remote communities. I would suggest Canada has a once-in-a-generation opportunity to achieve great steps towards economic reconciliation through strategic investments in this area.

If we want to achieve a “just transition” and not “just a transition,” I think it’s really important that we consider all the opportunities that lay before us in this country to achieve economic reconciliation through the energy sector.

When we look at this globally and in my experience working in Alaska, Norway and Sweden to help provide some insight into what Canada could possibly do, there are four areas, the first of which is utility scale and electricity development as we move towards a net-zero future. We’ve seen some important examples in Canada itself — the Wataynikaneyap transmission line in northern Ontario, the biomass plant in Meadow Lake Tribal Council in northern Saskatchewan — but on the cutting edge, such as hydrogen, we see leaps and bounds where the European Union, and Norway in particular, has made progress in remote communities in the High Arctic, and they’ll be building, for example, in the community of Berlevåg, a 100-megawatt green energy hydrogen facility.

The second area is community scale, and we’re already seeing some important steps in Canada, including the territories, such as Old Crow and Colville Lake with battery and solar, and these are going to be very important to achieve energy security and more affordable pricing in Indigenous and northern communities.

The third area is that we have to be mindful that we are in a transition. The green transition is a transition, and we’re going to require transition infrastructure, including an expansion of oil and gas pipelines. Not only is this more user-friendly on the environment in terms of carbon emissions, but also, given the geopolitical realities and changes such as the war in Ukraine, it’s going to be very important that OECD countries, where possible, supply instead of other countries that are, in fact, adversaries of Canada. And there we have consistently seen huge interest by First Nations, Métis and Inuit communities in participation in this transition infrastructure.

La présidente : Je vous remercie.

Greg Poelzer, professeur, Université de la Saskatchewan, à titre personnel : Je veux remercier le Sénat et votre comité de m’offrir l’occasion de leur faire profiter de mes réflexions et de mon expérience concernant la transition énergétique, particulièrement en ce qui concerne les communautés autochtones, éloignées et du Nord. Je pense que le Canada a une occasion qui ne se présente qu’une fois au cours d’une génération de réaliser des progrès considérables vers la réconciliation économique en effectuant des investissements stratégiques dans ce domaine.

Si nous voulons effectuer une « transition juste » et pas « juste une transition », je pense qu’il importe réellement que nous tenions compte de toutes les occasions qui s’offrent à nous au pays de réussir la réconciliation économique grâce au secteur de l’énergie.

Quand nous examinons la question à l’échelle mondiale — et d’après ce que j’ai constaté en travaillant en Alaska, en Norvège et en Suède afin d’avoir une idée de ce que le Canada pourrait faire —, on constate qu’il y a quatre éléments, le premier étant les services publics et le développement de l’électricité alors que nous progressons vers un avenir carboneutre. Nous avons vu d’importants exemples au Canada même — notamment avec la ligne de transmission de Wataynikaneyap, dans le Nord de l’Ontario, et l’usine de biomasse du Conseil tribal de Meadow Lake, dans le Nord de la Saskatchewan —, mais sur le plan des sources avant-gardistes, comme l’hydrogène, l’Union européenne, et particulièrement la Norvège, progressent à pas de géant dans les communautés éloignées du Haut-Arctique, construisant une usine d’hydrogène vert d’une capacité de 100 mégawatts dans la communauté de Berlevåg, par exemple.

Le deuxième élément est le secteur communautaire, où nous observons déjà des avancées importantes au Canada, y compris dans les territoires, comme à Old Crow et à Colville Lake avec les batteries et l’énergie solaires. Ces sources seront très importantes pour assurer la sécurité énergétique et l’abordabilité dans les communautés autochtones et du Nord.

Le troisième élément, c’est qu’il faut se rappeler que nous effectuons une transition. L’énergie verte est une transition, et nous aurons besoin d’infrastructure de transition, notamment d’un élargissement des pipelines pétroliers et gaziers. Non seulement ces modes de transport sont-ils préférables pour l’environnement sur le plan des émissions de carbone, mais compte tenu des réalités géopolitiques comme la guerre en Ukraine, il sera très important que les pays de l’OCDE s’approvisionnent, dans la mesure du possible, auprès d’autres pays qui sont, en fait, des adversaires du Canada. Et les communautés autochtones, métisses et inuites se sont toujours montrées extrêmement intéressées à participer à l’établissement des infrastructures de transition.

The fourth area is in vital and critical minerals, which our mining is going to increase as we move towards a net-zero future. There, again, there are opportunities for equity ownership by Indigenous communities in this future economy towards a greener future.

Why does this all matter? First, it's an important pathway to achieve economic reconciliation that, frankly, is once in a generation. Second, such investments could help enhance energy security in northern, Indigenous, rural and remote communities. Third, it can strengthen business development, particularly in building the energy ecosystem in new areas — particularly things like biomass, in which Canada is weak compared to countries like Finland and Sweden. Fourth, we have an opportunity to build a new creative class in the energy sector that is Indigenous-led.

This leads to a final point. We have an enormous opportunity ahead of us where we could have Indigenous, northern and rural communities leading a global export sector in green energy and its deployment. We know globally there's roughly 1 billion people who do not currently have electricity services and/or are weakly tied to weak grids.

The opportunity for us to take like-minded situations and export that in other places around the world — as we're seeing, for example, in the state of Alaska quite successfully — is an opportunity for Canada and, through that, achieving greater economic reconciliation through these kinds of energy exports.

Finally, what we need to consider, I suggest, are mechanisms including, among many others, access to fiscal capital for Indigenous communities to participate in the energy sector more broadly, whether it's pipelines, whether it's green energy, utility scale, community scale or in the mineral sector.

When we look at examples around the world, and I'll come to Alaska in particular, this has been ongoing for over 50 years. This happened with the creation of the Alaska Village Electric Cooperative, which has over 50 native Alaskan communities running and operating their own utilities since 1967 — 50 years ago.

We don't have a single Indigenous-owned generation and service delivery utility in Canada as of yet. This was done through the Rural Electrification Administration, a long-standing, successful example.

Le quatrième élément est celui des minéraux critiques, dont l'extraction augmentera à mesure que nous progressons vers un avenir carboneutre. Ici encore, les communautés autochtones auront l'occasion de participer à cette future économie sous la forme de capitaux propres en vue d'un avenir plus vert.

Pourquoi tout cela est-il important? Premièrement, ce sont des outils importants pour réussir une réconciliation économique qui, à dire vrai, n'a lieu qu'une fois au cours d'une génération. Deuxièmement, ces investissements pourraient contribuer à améliorer la sécurité énergétique dans les communautés autochtones, rurales, éloignées et du Nord. Troisièmement, cela peut favoriser le développement d'entreprises, particulièrement en construisant l'écosystème de l'énergie dans de nouvelles régions, bâtissant notamment des usines de biomasse, un domaine dans lequel le Canada fait piètre figure par rapport à des pays comme la Finlande et la Suède. Quatrièmement, nous avons une occasion d'établir une nouvelle classe créative dirigée par les Autochtones dans le secteur de l'énergie.

Voilà qui m'amène à mon dernier point. Nous avons devant nous une occasion formidable de laisser les communautés autochtones, rurales et du Nord diriger un secteur d'exportation mondial de l'énergie verte et son déploiement. Nous savons qu'à l'heure actuelle, environ un milliard de personnes dans le monde n'ont pas de services d'électricité ou sont mal branchées à des réseaux déficients.

L'occasion s'offre à nous d'exporter des concepts compatibles dans d'autres régions du monde, comme on le fait avec beaucoup de succès en Alaska, par exemple. Le Canada a là une occasion de réussir une meilleure réconciliation économique grâce à ce genre d'exportation d'énergie.

Enfin, nous devons examiner divers mécanismes, notamment, parmi tant d'autres, l'accès au capital fiscal pour permettre aux communautés autochtones de participer plus pleinement au secteur de l'énergie, qu'il soit question de pipelines, d'énergie verte, de services publics, du secteur communautaire ou de l'industrie des minéraux.

Quand nous examinons des exemples à l'échelle mondiale — et je parlerai de l'Alaska en particulier —, on constate que le mouvement est en route depuis plus de 50 ans. Tout a commencé avec la création de l'Alaska Village Electric Cooperative, une initiative dans le cadre de laquelle plus de 50 communautés autochtones de l'Alaska gèrent et exploitent leurs propres services publics depuis 1967, soit depuis 50 ans.

Il n'existe pas encore un seul organisme de prestation de services ou de production d'énergie d'appartenance autochtone au pays. Le projet dont je viens de parler est une initiative de l'Administration de l'électrification rurale, un organisme de longue date qui est un exemple de réussite.

The state of Alaska under Governor Sarah Palin in 2008 established The Renewable Energy Fund, capitalizing over 100 projects in Alaska. Thank you.

The Chair: Thank you.

Senator Arnot: Thank you to all the witnesses.

I have one question for South Saskatchewan Ready and one for Dr. Poelzer.

I know South Saskatchewan Ready participated in a project by the Government of Canada which created the *Final Report by the Task Force on Just Transition for Canadian Coal Power Workers and Communities*. This is online.

I believe one of the key recommendations in this report, which was chaired by Senator Yussuff, was that communities need to be given agency in order to participate in this transition. I wonder if you agree with the recommendations that Senator Yussuff and his group did with your participation. I need that on the record.

Mr. Wallace: At the time, Senator Yussuff, who was then the chair of that committee, did an excellent job on the worker portion. You could see by the makeup of the committee, as it was heavy on labour and very light on community. Therefore, I don't think they had access to the information that would allow communities to remain whole through this transition. It was an absolutely great report. We've had full access to those folks.

We also had full access with officials at NRCan and PrairiesCan — Prairies Economic Development Canada — who have been fantastic but, unfortunately, are limited by budget because there is no more budget for coal transition going forward.

Senator Arnot: To follow up, I know that you — the rural municipality, the Town of Coronach and other communities — have, of your own volition and your own innervation, come up with a model that you'd like to implement. I know the Government of Saskatchewan has given you \$4 million to initiate this act, and you need \$7 million to complete it. I would like you to talk about that, because I understand it's about taking brown coal and creating green energy sources from it, for instance, hydrogen and other rare-earth minerals. That is an important thing too.

Mr. Wallace: Thank you for the question.

The project is basically science. We are creating a demonstration plant to manufacture lignite. Lignite is a very interesting commodity. We have a Nobel Peace Prize-winning

Sous la houlette de la gouverneure Sarah Palin, l'Alaska a établi le Fonds de l'énergie renouvelable en 2008, finançant plus de 100 projets dans cet État. Je vous remercie.

La présidente : Je vous remercie.

Le sénateur Arnot : Je remercie tous les témoins.

J'ai une question pour South Saskatchewan Ready et une pour M. Poelzer.

Je sais que South Saskatchewan Ready a participé à un projet du gouvernement du Canada, à la suite duquel le *Rapport final du Groupe de travail sur la transition équitable pour les collectivités et les travailleurs des centrales au charbon canadiennes* a été déposé. Ce document est publié en ligne.

Dans ce rapport, le groupe, présidé par le sénateur Yussuff, recommandait notamment de conférer aux communautés les moyens nécessaires pour participer à la transition. Je me demande si vous êtes d'accord avec cette recommandation que le sénateur Yussuff et son groupe ont formulée avec votre participation. Je veux que cela figure au compte rendu.

M. Wallace : À l'époque, le sénateur Yussuff, qui était président du groupe, a fait un excellent travail en ce qui concerne les travailleurs. On peut toutefois voir, en examinant la composition du comité, qu'il y avait beaucoup de membres représentant la main-d'œuvre et très peu qui représentaient les communautés. Je ne pense donc pas que le groupe a eu accès aux renseignements qui auraient permis aux communautés d'effectuer la transition sans en pâtir. Ce rapport était vraiment excellent. Nous avons eu pleinement accès aux membres du comité.

Nous avons aussi fort bien collaboré avec Ressources naturelles Canada et Développement économique Canada pour les Prairies, qui sont formidables, mais qui ont malheureusement des contraintes budgétaires, car il n'y a plus de budget pour l'abandon du charbon dans l'avenir.

Le sénateur Arnot : Pour poursuivre dans le même ordre d'idées, je sais que vous — la municipalité rurale, la ville de Coronach et d'autres communautés — avez, de votre propre chef, élaboré un modèle que vous voudriez mettre en œuvre. Je sais que le gouvernement de la Saskatchewan vous a accordé 4 millions de dollars pour lancer l'initiative, et que vous avez besoin de 7 millions de dollars pour la compléter. Je voudrais que vous traitiez de la question, car je crois comprendre que vous voulez créer des sources d'énergie verte, comme de l'hydrogène et des minéraux de terres rares, à partir de charbon brun. C'est quelque chose d'important à faire également.

M. Wallace : Je vous remercie de la question.

Il s'agit essentiellement d'un projet scientifique. Nous construisons une usine de démonstration pour produire du lignite, un produit fort intéressant. Notre équipe comprend un

scientist working on our team. One day he said, "I think we've been using this the wrong way the whole time." It's actually more valuable than burning it, the way that we want to use it.

We'd be manufacturing things like hydrogen, biochar, graphite and graphene for the computer industry. It's a very valuable commodity.

If we do get support from the federal government, this will maintain all the jobs at the mine and most of the jobs at the plant, which means it will keep our region whole.

Economic development at its base is you concentrate on your strengths and your resources, which we did because that's what we have. We have mining and energy production. It made sense to concentrate on the base. We have a great project.

Everyone is at the table, all the stakeholders, except for the federal government. Unfortunately, we have met with the federal government on numerous occasions, but we don't seem to be getting any traction. We are hoping that they'll see the value of this project and keep our rural communities alive through this transition.

Senator Arnot: Professor Poelzer, you've spent your whole career working on policy issues with First Nations and these energy issues.

I'd like you to amplify the idea of giving loan guarantees by the federal government to First Nations communities or corporations so they can inject real dollars into energy partnerships and reap the benefits of that.

Secondly, I'd like you to talk about the exemplar model that you've identified in Alaska and how that actually works. Do you believe Canada has the courage to take a lead and make Canada an exemplar model, working with Indigenous peoples in this country on reconciliation and those kinds of examples? Do we have the courage to actually follow what is being done in some other jurisdictions to ensure that First Nations take their rightful place in this country?

Mr. Poelzer: Thank you very much, senator.

On the first point, in terms of the capital opportunity, we're not setting a precedent in Canada if we are to do it, but it's absolutely essential.

There was a recognition in Alaska that many of these communities simply didn't have the fiscal resources to participate, even providing local energy services. It was that foresight in Alaska, first with the federal government with the Rural Electrification Administration, which has transformed but still exists; it happened in the continental U.S., it happened in

scientifique récipiendaire du prix Nobel de la paix, qui a déclaré qu'il pensait que nous avons toujours mal utilisé le charbon. De la manière dont nous voulons l'utiliser, le charbon est plus précieux qu'avec la combustion.

Nous fabriquons des produits comme l'hydrogène, le biocharbon, le graphite et le graphène pour l'industrie informatique. Le charbon brun est un produit très précieux.

Si nous recevons du soutien du gouvernement fédéral, ce projet permettra de conserver tous les emplois de la mine et de la centrale, et notre région restera intacte.

À la base, il faut miser sur ses forces et ses ressources pour assurer le développement économique. C'est ce que nous avons fait avec ce que nous avons : l'exploitation minière et la production d'énergie. Il était logique de les exploiter. Nous avons un excellent projet.

Tout le monde, toutes les parties prenantes sont de la partie, sauf le gouvernement fédéral. Nous l'avons rencontré à maintes reprises, mais malheureusement, nous semblons incapables de le convaincre. Nous espérons qu'il comprendra la valeur de ce projet et nous aidera à garder nos communautés rurales en vie pendant la transition.

Le sénateur Arnot : Monsieur Poelzer, vous avez passé toute votre carrière à vous occuper de questions de politiques en ce qui concerne les Premières Nations et l'énergie.

Je voudrais que vous nous en disiez davantage sur l'idée que le gouvernement fédéral accorde des garanties de prêt aux communautés ou aux sociétés des Premières Nations pour qu'elles puissent injecter de vrais dollars dans des partenariats énergétiques afin d'en retirer des bénéfices.

Je voudrais également que vous parliez du modèle exemplaire que vous avez étudié en Alaska et que vous nous en expliquiez le fonctionnement. Pensez-vous que le Canada a le courage de prendre les devants et de devenir un modèle exemplaire, travaillant avec les peuples autochtones du pays à la réconciliation économique et à ce genre d'exemples? Avons-nous le courage de nous inspirer de ce qui se fait dans d'autres pays pour que les Premières Nations prennent la place qui leur revient au pays?

M. Poelzer : Je vous remercie beaucoup, sénateur.

En ce qui concerne le premier point et la question sur le capital, nous n'établirons pas de précédent au Canada si nous décidons d'aller de l'avant, mais c'est absolument essentiel.

L'Alaska a admis qu'un grand nombre de communautés ne disposaient tout simplement pas des ressources fiscales nécessaires pour participer à l'effort ou même pour offrir des services d'énergie locaux. Cette vision d'avenir a vu le jour en Alaska. Le gouvernement fédéral a d'abord instauré l'Administration de l'électrification rurale, qui a changé, mais

rural Alaska. Electrification would never have happened without it.

This transition now from diesel to greener energy to reduce diesel costs — again, this particular program was capitalized through the dividend fund with their sovereign wealth fund in the State of Alaska. They capitalized at \$50 million a year. It was renewed and is continuing to run.

I really appreciated the conversation today that put the emphasis on community. Communities are not going anywhere. If the goal is to have sustainable communities, wherever they are — whether in southern Saskatchewan or the Northwest Territories, and sustainable Indigenous communities in this case — we need to find those mechanisms.

In Alaska, it was actually grants. It was everything from feasibility studies to actual steel in the ground. Communities typically would come up with approximately 20% of their own funds, and 80% would be by grants. As long as they reached their objectives and were on their timelines, they didn't have to repay those grants.

Of course, now those dollars circulate instead of being wasted on high imports of diesel and can be used in other community economic activities. That model not only has proven successful but, in fact, the State of Alaska renewed it, even under tough fiscal times because of the positive impact for Indigenous communities.

To answer your final question about Canada, I hope we do have the courage to follow.

Senator Sorensen: I'm going to direct my questions to the municipal witnesses. I have much respect for the service that you provide to your communities, and certainly a great appreciation for the challenges that municipalities face, constantly on bended knee to whatever your province is, and the Government of Canada.

I do want to remind the others in this room, and anyone watching, that municipalities are the most grassroots level of government. These elected officials directly serve residents every single day. They also directly see the impacts of decisions that are made at other levels of government and rarely have the means to respond in an appropriate way through their funding, which is the tax base. As you know, I'm a fan of mayors and municipal politicians.

I'm going to direct my questions, and I'll ask them at the same time. One is to Mayor Martin, which is just a recap of something you said in your comments, and my other is for Mr. Wallace.

qui existe toujours. L'électrification s'est faite sur la partie continentale des États-Unis et dans les régions rurales de l'Alaska. Elle ne se serait jamais faite dans cette vision.

On passe maintenant du diésel à une énergie plus verte afin de réduire les coûts en diésel. Ici encore, ce programme a été financé au moyen des dividendes du fonds de richesse souveraine de l'Alaska, qui a investi 50 millions de dollars par année dans l'aventure. Le projet a été reconduit et se poursuit.

J'aime le fait que les échanges d'aujourd'hui mettent l'accent sur la communauté. Les communautés ne vont nulle part. Si l'objectif consiste à assurer la viabilité des communautés, qu'elles soient situées dans le Sud de la Saskatchewan ou dans les Territoires du Nord-Ouest, ou qu'elles soient autochtones dans le cas présent, nous devons trouver les mécanismes pertinents.

En Alaska, le gouvernement a opté pour des subventions afin de financer les projets, des études de faisabilité à la construction. Habituellement, les communautés fournissent environ 20 % en fonds propres, les 80 % restants étant accordés à titre de subventions. Tant que les communautés atteignent leurs objectifs et respectent les délais, elles n'ont pas à rembourser ces subventions.

Bien entendu, cet argent circule au lieu d'être gaspillé pour importer du diésel en grandes quantités, et peut être utilisé pour d'autres activités économiques communautaires. Ce modèle s'est avéré une réussite et a été renouvelé par l'Alaska, en dépit de la situation fiscale difficile, car il a des effets bénéfiques sur les communautés autochtones.

Pour répondre à votre dernière question sur le Canada, j'espère que nous avons le courage de suivre le mouvement.

La sénatrice Sorensen : Je poserai mes questions aux témoins du secteur municipal. J'ai beaucoup de respect pour les services que vous rendez à vos communautés, et je comprends certainement les défis que doivent relever les municipalités, alors qu'elles doivent continuellement plier le genou devant leur province et le gouvernement fédéral.

Je veux rappeler aux personnes ici présentes et à tous ceux et celles qui nous regardent que les municipalités constituent l'échelon le plus local de gouvernement. Les élus municipaux servent directement les résidents jour après jour. Ils observent aussi de visu les effets des décisions prises par les autres ordres de gouvernement et ont rarement les moyens d'y réagir adéquatement avec leur source de financement, c'est-à-dire l'assiette fiscale. Comme vous le savez, j'ai beaucoup d'estime pour les maires et les politiciens municipaux.

Je vais poser mes questions toutes en même temps. L'une s'adresse au maire Martin afin de revenir sur quelque chose qu'il a dit, et l'autre à M. Wallace.

Mayor Martin, you made a comment about some funding that had been provided and what you are in the process of doing with that funding, but if you could just repeat that section for me. I'm going to continue and then I'll stop talking.

Mr. Wallace, because I'm a bit of a nerd, I'm curious to know if South Saskatchewan Ready is a volunteer or mandated membership as a regional partnership, as I see it. I also want to thank Reeve Eger and Mayor Martin for being here together. That is also something that municipalities are doing very well: working together.

I have a higher-level question for Mr. Wallace. When you made reference to thoughtful economic sustainability at the highest level when we look at all areas of Canada that do need to go through "just transition," what does that look like for regions in Canada? What is "thoughtful economic sustainability" as we go through significant transitions in many provinces?

I'll just start with Mayor Martin commenting on those numbers again for me.

Mr. Martin: It was grants through PrairiesCan I guess for infrastructure replacement programs. Many communities in our area and our province have capitalized on this. For us, as a small community of 750 people, in order to replace this major water and sewer infrastructure, it would be physically impossible to put an assessment on every ratepayer in the community without this funding, which we are very grateful for.

If things go without any sustainability, my community goes to fewer than 200 people; being a realist, roll up the sidewalks. The community could not afford to run this stuff. This infrastructure grant is close to \$7 million. We received grants earlier from the same group to redo our water treatment plant. Our water treatment plant was installed in the 1980s, designed for a community because we were going to grow, as we were told by government. So we are set for a community of close to triple the size we are. Our water treatment plant idles. It costs money to maintain this. In the end, where does this money come from? We're talking about — sorry, I'm just going to take a little bit more time.

Senator Sorensen: I understand. Money for infrastructure does not provide money for operation. The operation is paid for by the taxpayer.

Mr. Martin: Excuse me. I'm emotional.

Senator Sorensen: If you want to come back, Mayor Martin, we'll bring you back. Yes, Mr. Wallace.

Monsieur le maire Martin, vous avez parlé du financement qui a été accordé et de ce que vous en faites, mais pourriez-vous répéter cette partie de vos explications? Je vais continuer, puis j'arrêterai de parler.

Monsieur Wallace, avec ma curiosité intellectuelle, j'aimerais savoir si l'adhésion à South Saskatchewan Ready est volontaire ou obligatoire dans le cadre de ce que je considère comme un partenariat régional. Je veux également remercier le préfet Eger et le maire Martin d'être ici ensemble. C'est quelque chose d'autre que les municipalités font fort bien : travailler ensemble.

J'ai une question de haut niveau pour M. Wallace. Quand vous avez fait référence à la viabilité économique soigneusement réfléchi à l'échelon supérieur dans toutes les régions du pays qui doivent effectuer une « transition juste », de quoi s'agit-il pour les régions du Canada? En quoi consiste la « viabilité économique soigneusement réfléchi » alors que d'importantes transitions s'effectuent dans de nombreuses provinces?

J'entendrai d'abord le maire Martin me réexpliquer les chiffres.

M. Martin : Je parlais des subventions accordées par l'entremise de PrairiesCan pour ce que je suppose être des programmes de remplacement des infrastructures. De nombreuses communautés de notre région et de notre province ont investi des capitaux dans ces projets. Dans le cas de notre petite communauté de 750 personnes, pour remplacer ces importantes canalisations d'eau et d'égout, il serait physiquement impossible d'évaluer ce que devrait payer chaque contribuable sans ce financement, que nous sommes par ailleurs reconnaissants d'avoir reçu.

Si la viabilité n'est pas au rendez-vous, la population de la communauté passera à moins de 200 habitants. Soyons réalistes : ce serait la fin pour notre communauté, car elle n'aurait pas les moyens d'exécuter ces projets. La subvention destinée aux infrastructures s'élève à près de 7 millions de dollars. Nous avons reçu précédemment des subventions du même groupe pour reconstruire notre usine de traitement des eaux, bâtie dans les années 1980 pour une communauté qui, aux dires du gouvernement, allait prendre de l'expansion. Notre usine est donc adaptée à une ville presque trois fois plus grande que la nôtre. Elle fonctionne au ralenti et son entretien coûte de l'argent. Au bout du compte, d'où vient cet argent? Nous parlons de... pardonnez-moi, je vais prendre un peu plus de temps.

La sénatrice Sorensen : Je comprends. L'argent destiné à l'infrastructure ne couvre pas les frais de fonctionnement. Ce sont les contribuables qui paient les frais de fonctionnement.

M. Martin : Excusez-moi. Mes émotions sont à vif.

La sénatrice Sorensen : Si vous voulez nous revenir, monsieur le maire Martin, nous allons vous redonner la parole. Nous vous écoutons, monsieur Wallace.

Mr. Wallace: The partnership is a volunteer partnership, and I don't think every member on our partnership is an elected official. I don't think the elected officials really understood how big of a job this was, so they actually spent a lot of their free time supporting this regional group. Without their help, we wouldn't be where we're at currently. I think we have done a great job so far.

In terms of thoughtful policy, you just have to look at every other "just transition" jurisdiction in the world to see what thoughtful, sustainable economic policies are. For instance, our neighbours to the south of us, under the new Inflation Reduction Act, put \$10 billion toward green energy projects; \$4 billion of that \$10 billion was dedicated specifically for coal-transition communities to attract investment.

We recommended this over a year and a half or two years ago to the federal government, and I'm not sure whatever happened to it, but we've made many other recommendations on sustainability policy.

That would be funding diversification activities going forward up until 2030, of course. These are all economic-development-based activities. So that's investment attraction and simple things like making sure your community is investment-ready.

The funding for my position was provided through PrairiesCan. That ended March 31, 2023, so about a month ago. SaskPower is actually funding my position currently because they saw the value in the work we're doing.

We're going to be able to carry on for another year, but all the work that I'm doing right now is going to be meaningless in a year from now because statistics change; investment environments change. So who is going to update that? In our region we have absolutely no capacity in terms of experience and skill in economic development. I've been doing this for 25 years as a senior public servant. We don't have that skill set currently in my region.

I actually came from Alberta — or actually I was in Saskatchewan but I came back to take this position, because I think the mayor could probably tell you they couldn't find anyone who would move to such a rural jurisdiction to actually be there, because if you're going to do the job properly, you have to have boots on the ground.

Senator Sorensen: Thank you for your leadership. I know bringing people together often needs a facilitator, so thank you for that.

Mr. Martin: I would like to apologize for a few minutes ago.

M. Wallace : Le partenariat est volontaire et je ne pense pas que tous les membres de notre partenariat soient des élus. Je ne pense pas que les élus se rendaient vraiment compte de l'ampleur de la tâche. Ils ont en fait consacré une grande partie de leur temps libre à soutenir ce groupe régional. Sans leur aide, nous n'en serions pas où nous en sommes. Je pense que nous avons fait du bon travail jusqu'à présent.

En ce qui concerne les politiques bien pensées, il suffit d'observer toutes les autres administrations qui pratiquent la « transition juste » dans le monde pour voir en quoi consistent des politiques économiques bien pensées et durables. Par exemple, notre voisin du sud, dans le cadre de sa nouvelle loi sur la réduction de l'inflation, a investi 10 milliards de dollars dans des projets d'énergie verte, dont 4 milliards ont été consacrés exclusivement aux communautés engagées dans l'abandon du charbon, et ce, afin d'attirer les investissements.

Nous avons recommandé cette mesure au gouvernement fédéral il y a plus d'un an et demi ou deux ans, et je ne sais pas ce qu'il en est advenu, mais nous avons formulé de nombreuses autres recommandations relatives à la politique de développement durable.

On financerait ainsi des activités de diversification jusqu'en 2030, bien entendu. Ce sont toutes des activités basées sur le développement économique. On parle donc d'attirer les investissements et de s'assurer que la collectivité est prête pour les investissements.

Le financement de mon poste était assuré par PrairiesCan. Il a pris fin le 31 mars 2023, c'est-à-dire il y a environ un mois. SaskPower finance actuellement mon poste parce qu'elle a vu la valeur du travail que nous faisons.

Nous allons pouvoir continuer une autre année, mais tout le travail que je fais aujourd'hui n'aura plus aucun sens dans un an parce que les statistiques changent, les environnements d'investissement changent. Qui va s'occuper de faire cette mise à jour? Dans notre région, nous n'avons absolument aucune capacité sur le plan de l'expérience et des compétences en matière de développement économique. Je travaille dans ce domaine depuis 25 ans en qualité de haut fonctionnaire. Nous ne disposons pas de ces compétences dans ma région.

En fait, je suis venu de l'Alberta, ou plutôt, j'étais en Saskatchewan, mais je suis revenu pour occuper ce poste. Je pense que le maire vous dirait probablement qu'il ne pouvait pas trouver quelqu'un qui accepterait de déménager dans une région aussi rurale pour y travailler, parce que pour bien faire le travail, il faut être présent sur le terrain.

La sénatrice Sorensen : Un grand merci pour votre leadership. Je sais qu'il faut souvent un facilitateur pour rassembler les gens, alors je vous remercie.

M. Martin : Je voudrais m'excuser pour tout à l'heure.

Senator Sorensen: No apology needed.

The Chair: Please, no apology is necessary.

Mr. Martin: With our project, we sustain our own community. We're not looking for handouts but a hand up.

Senator Sorensen: Also, congratulations on creating a solution — not just coming with a problem but trying to work towards a solution.

Mr. Martin: When you have a Nobel Prize-winning scientist and other guys who say this works, we are not here with a dream. This is a reality.

The Chair: Thank you very much.

Senator Miville-Dechêne: First, I want to say how moved I am by what's happening in your municipalities, and I realize there is no easy solution because there is a transition coming. How do you do it in a small area where coal, in this case, is so important for all of the economy? I understand you are all working towards that and I'm impressed by all of you.

[*Translation*]

I have a more technical question for Mr. DeMarco. I would like to hear about the drama unfolding in small towns. You cannot turn a blind eye to it, even though I know your focus is more on government issues.

You point out that Canada does not know the impact of its greenhouse gas reduction regulations. In your opinion, is that because the impact is not measured properly or because of insufficient indicators? Is it because the regulations are not intended to produce measurable reductions, but simply to encourage companies to move in that direction?

In your opinion, what kind of regulations would be needed to achieve our greenhouse gas reduction objectives in a more targeted way? It is a broad topic, but I would like to hear your thoughts on it because we cannot achieve anything without the right kind of regulations.

Mr. DeMarco: Thank you for the question. First, the price of carbon and regulations are essential parts of the government's overall plan to reduce emissions. The problem that our audit identified last week relates to some aspects of your question.

First of all, we have little information from the government on the exact impact of each regulation. There is a broad plan with dozens of policies and regulations. The focus is on awareness,

La sénatrice Sorensen : Vous n'avez pas besoin de vous excuser.

La présidente : Je vous en prie, vous n'avez pas à vous excuser.

M. Martin : Avec notre projet, nous soutenons notre propre collectivité. Nous ne demandons pas la charité, mais un coup de main.

La sénatrice Sorensen : Je tiens à vous féliciter de proposer une solution. Vous ne faites pas qu'arriver avec un problème à régler, mais vous essayez d'y apporter une solution.

M. Martin : Lorsque vous avez un scientifique lauréat du prix Nobel et d'autres personnes qui disent que cela fonctionne, cela signifie que nous ne sommes pas ici à pelleter des nuages. C'est une réalité.

La présidente : Merci beaucoup.

La sénatrice Miville-Dechêne : Je tiens tout d'abord à dire à quel point je suis touchée par ce qui se passe dans vos municipalités, et je suis consciente qu'il n'y a pas de solution facile devant la transition qui s'annonce. Comment faire dans une petite région où le charbon, dans ce cas, est si important pour l'ensemble de l'économie? Je comprends que vous y travaillez tous, et je suis impressionnée par chacun d'entre vous.

[*Français*]

Je vais poser une question plus technique à M. DeMarco. J'aimerais vous entendre sur ce drame qui se produit dans les petites villes. Vous ne pouvez pas y être insensible, même si je sais que vous traitez d'enjeux plus gouvernementaux.

Vous déplorez le fait que le Canada ne connaisse pas l'impact de sa réglementation sur la réduction des GES. À votre avis, est-ce parce qu'on mesure mal ou est-ce parce qu'on manque d'indicateurs? Est-ce parce que la réglementation n'a pas pour objectif d'atteindre des réductions mesurables, mais simplement d'inciter les entreprises à agir en ce sens?

Selon vous, quelle forme de réglementation permettrait d'atteindre et de mesurer nos objectifs en matière de réduction de gaz à effet de serre de manière plus précise? C'est une grande question, mais j'aimerais vous entendre à ce sujet, car si la réglementation n'est pas bonne, on ne va nulle part.

M. DeMarco : Merci pour la question. Premièrement, le prix du carbone et la réglementation sont des aspects essentiels du grand plan du gouvernement pour réduire les émissions. Le problème que notre audit de la semaine dernière a permis de déceler touche quelques aspects de votre question.

Tout d'abord, on a peu d'information du gouvernement sur l'impact précis de chaque règlement. On a un grand plan avec des douzaines de politiques et de règlements. On met l'accent sur

the price of carbon and subsidies. The plan's expected results are a reduction in the order of 40% to 45% by 2030 and carbon neutrality by 2050. If we do not analyze the effects of each policy though, or of each regulation in this case, we will not know if we are on the right path.

We can reach our destination, as we have done a number of times over the past thirty years, but we have not met our targets. Each time, we had a plan that would enable us to meet the target, but once we got to the destination, the target had not been met. So we recommend that the federal government do its homework, not only to estimate the effect of each regulation, but also to provide ongoing analysis during implementation to see if it will be successful.

Otherwise, if we need other policies, or have to amend the regulations or draft new regulations, we see estimates when the regulations are put forward, but we do not see the work involved in their implementation to determine whether they are working as expected.

Senator Miville-Dechêne: Is it possible to divide reality that way and to know the exact effect of each regulation when there are so many of them? I am asking because in the social sciences, that is not entirely possible; we recognize that a number of factors may contribute to a result. Is what you are asking for possible?

Mr. DeMarco: It is possible, in general terms. It would not be exact, but it is better than doing nothing at all. There are interactions between the policies, especially in Canada, because there are a lot of policies, interactions or connections.

Senator Miville-Dechêne: Can you tell us briefly about the drama your neighbours have been going through, which after all is the result of everything you analyze?

Mr. DeMarco: We produce reports, we see a lot of words and parts of reports, but today we are seeing in real time the effects of a transition that is not just. In our report, we talk about the workers, the communities and the municipalities. It is essential to look at the real impact, and we have seen that today.

Senator Verner: Thank you all for your powerful testimony this morning.

In the same vein, my question is for Mr. DeMarco. In your April 2022 report on the just transition, you shared your concerns about the lack of preparation and the government's slow reaction to support more than 50 communities and 170,000 workers who depend on the fossil fuel sector.

la sensibilisation, le prix du carbone et les subventions. Les résultats prévus dans le plan sont de l'ordre de 40 à 45 % de réduction d'ici 2030 et la carboneutralité d'ici 2050. Toutefois, si on n'analyse pas les effets de chaque politique ou, dans ce cas-ci, de chaque règlement, on ne saura pas si on est sur la bonne voie.

On peut arriver à destination, comme on l'a fait maintenant plusieurs fois pendant les trente dernières années, mais nous n'avons pas atteint nos cibles. Chaque fois, on avait un plan selon lequel on aurait pu atteindre la cible, mais une fois arrivés à destination, ce n'était pas le cas. Alors, nous recommandons que le gouvernement fédéral fasse ses devoirs pour non seulement estimer l'effet de chaque règlement, mais aussi faire l'analyse d'une manière continue pendant la mise en œuvre pour voir si cela va réussir.

Sinon, si on a besoin d'autres politiques, de réviser des règlements ou de rédiger de nouveaux règlements, on voit des estimations lorsque les règlements sont proposés, mais on ne voit pas le travail pendant la mise en œuvre de la réglementation pour voir si cela fonctionne comme prévu.

La sénatrice Miville-Dechêne : Est-ce possible de diviser la réalité comme cela et de savoir exactement l'effet de chacune des réglementations quand il y en a autant? Je vous demande cela parce qu'en sciences humaines, ce n'est pas tout à fait possible; on sait que plusieurs éléments peuvent contribuer à un résultat. Est-ce possible, ce que vous demandez?

M. DeMarco : C'est possible dans un sens général. Cela ne sera pas exact, mais c'est mieux que de ne rien faire du tout. Il y a des interactions entre les politiques, surtout au Canada, parce qu'il y a beaucoup de politiques, d'interactions ou de liens.

La sénatrice Miville-Dechêne : Est-ce que je peux vous entendre brièvement sur le drame vécu par vos voisins, ce qui est quand même le résultat de tout ce que vous analysez?

M. DeMarco : On voit, on produit des rapports, beaucoup de mots et de pièces dans les rapports, mais aujourd'hui on voit en temps réel les effets d'une transition qui n'est pas équitable. Dans notre rapport, nous parlons des travailleuses et des travailleurs, puis des collectivités et des municipalités. C'est essentiel de voir l'impact réel et on a vu cela aujourd'hui.

La sénatrice Verner : Merci beaucoup à vous tous, ce matin, pour vos témoignages percutants, je dois dire.

Dans la même foulée, ma question s'adresse à M. DeMarco. Dans votre rapport d'avril 2022 sur la transition équitable, vous avez fait part de vos inquiétudes sur le manque de préparation et la lenteur du gouvernement à agir pour appuyer plus de 50 collectivités et 170 000 travailleurs qui dépendent du secteur des énergies fossiles.

A year later, in February 2023, the government presented a provisional sustainable jobs plan, which includes 10 initiatives to be implemented by 2025.

Yet 2025 is less than two years from now. In view of this plan, are you less concerned today than you were in April 2023 about the government's real level of commitment? And, in your opinion, is the government's deadline for implementation by 2025 realistic?

Mr. DeMarco: Thank you for the question. Am I worried? As with many of our files, I would be less worried if I had results. There have been too many words and too many plans over the past 30 years to be optimistic with words alone.

So I will be less worried once there are results in this area and others.

Is it possible to catch up? Yes, if the will is there, we can achieve results. I am disappointed. This is not a new issue; the concept of just transition appeared in the first pages of the Paris Agreement, which was now eight years ago. The Paris Agreement was in 2015. The federal government has had a lot of time to be proactive and plan and create a just transition. That has not happened, as we have seen, but it can be proactive for the communities that will soon be affected, in Saskatchewan and the Atlantic provinces.

Senator Verner: One of the initiatives in the interim sustainable jobs plan published in February 2023 is designed to improve the collection and analysis of labour market data for workers in the fossil fuel sector. This is an important issue because there seems to have been some confusion regarding changes in the market in this sector since 2023.

The government's official message is that the number of jobs will decrease by 2030, but more recently the Minister of Labour told the Senate that more and not fewer workers will be needed in that sector during that period.

Is there anything in your April 2022 audit that would help the committee better understand the two different messages the government is sending about the just transition?

Mr. DeMarco: We have not done a follow-up as of yet, because our report was just released in 2022. The department and the minister could answer that question though.

Alors, près d'un an plus tard, le gouvernement a présenté en février 2023 un plan provisoire d'emplois durables qui comporte 10 initiatives devant être mises en œuvre d'ici 2025.

Or, 2025, c'est dans moins de deux ans; alors, à la lumière de ce plan, êtes-vous moins inquiet aujourd'hui que vous l'étiez en avril 2023 en ce qui concerne le degré d'engagement réel du gouvernement? Puis, selon vous, l'échéancier de 2025 fixé par le gouvernement pour la mise en œuvre est-il réaliste?

M. DeMarco : Merci pour la question. Suis-je moins inquiet? Comme c'est le cas dans beaucoup de nos dossiers, je serais moins inquiet si j'avais des résultats. Il y a eu trop de mots et trop de plans au cours des 30 dernières années pour être optimiste seulement avec des mots.

Alors, je serai moins inquiet lorsqu'il y aura des résultats dans ce dossier et les autres.

Est-ce que c'est possible de se rattraper? Oui, si la volonté est là, on peut voir des résultats. Je suis déçu. Ce n'est pas un nouveau dossier; le concept d'une transition équitable apparaissait sur les premières pages de l'Accord de Paris et cela fait maintenant près de huit ans. C'était en 2015, l'Accord de Paris. Le gouvernement fédéral a eu beaucoup de temps pour prévoir et créer une transition équitable d'une manière proactive. On n'a pas vu cela, comme nous l'avons constaté, mais avec les communautés qui seront affectées prochainement, il peut être proactif, pour eux, avec la Saskatchewan et les provinces de l'Atlantique.

La sénatrice Verner : L'une des initiatives du plan provisoire pour les emplois durables qui a été publié en février 2023 vise à améliorer la collecte et l'analyse des données du marché du travail pour les travailleurs du secteur des énergies fossiles. C'est un enjeu important parce qu'il semble y avoir une certaine confusion quant à l'évolution du marché dans ce secteur d'ici 2023.

Le message officiel du gouvernement est que le nombre d'emplois diminuera d'ici 2030, mais d'un autre côté, plus récemment, le ministre du Travail a déclaré au Sénat qu'il aurait besoin de plus de travailleurs dans ce même secteur au cours de cette période, et non pas moins.

Est-ce qu'il y a quelque chose dans votre audit d'avril 2022 qui permet au comité de mieux comprendre qu'il existe deux messages différents sur la transition équitable au sein du gouvernement?

M. DeMarco : Nous n'avons pas fait de suivi jusqu'à maintenant, parce que notre rapport date seulement de 2022. C'est plutôt le ministère et le ministre qui peuvent répondre à cette question.

I can say that if they take significant action on our recommendations, that will be very helpful. I am pleased that they accepted our recommendations. As I said earlier though, the actions and results are what counts. All I can say for now is that we have not followed up on any progress in this regard since the spring of 2022.

Senator Verner: Thank you.

[English]

Senator Batters: Thank you very much. I really particularly appreciate the witnesses from Saskatchewan for being here today. I'm from Saskatchewan. I have lived all my life in Saskatchewan, and my late husband was actually from Estevan. I lived there a few years after law school. I am certainly keenly aware of the challenging circumstances of being so dependent on resource revenue.

I'm really glad that today we've had a chance to hear directly from people who are actually affected by what I've long been calling the "unjust transition" that this government is employing, because they need to see this. This is stark reality here, and thank you for bringing it forward so forcefully.

I hope more people will see this, and I hope not only Saskatchewan media but national media will cover this story.

So to the three Saskatchewan witnesses, Mr. Martin, Mr. Eger and Mr. Wallace, I have a few questions for you. Maybe each of you could take one of them.

My first question is: What do you think the federal government can do to ensure that rural communities remain prosperous throughout this unjust transition?

Mr. Wallace: Again, through thoughtful policy development, rural communities are completely different than urban communities. We have many more challenges. For instance, if you live within 60 minutes of a Tim Hortons, you're not rural. We have a lot of challenges that way. We actually have a very skilled and experienced workforce, which we're in jeopardy of losing. The federal government needs to focus on economic activities around bringing investment to the region.

We see a \$13 billion investment in Volkswagen in a non-coal-transition community. Why aren't they putting funding into bringing investments into coal transition communities like every other coal transition community in the world has done? That's a very easy one. It's not reinventing anything. We have to look to all the different jurisdictions all over the world that are going

Je peux dire que s'ils répondent à nos recommandations de manière substantive, cela aidera grandement. Je suis heureux qu'ils aient accepté nos recommandations. Toutefois, comme je l'ai dit plus tôt, ce seront les actions et les résultats qui seront importants. C'est tout ce que je peux dire maintenant, parce que nous n'avons pas fait de suivi en ce qui concerne l'avancement de ce dossier depuis le printemps 2022.

La sénatrice Verner : Merci.

[Traduction]

La sénatrice Batters : Merci beaucoup. Je suis tout particulièrement sensible à la présence des témoins de la Saskatchewan. Je suis originaire de la Saskatchewan. J'y ai vécu toute ma vie, et mon défunt mari était en fait originaire d'Estevan. J'y ai vécu quelques années après mes études de droit. Je suis tout à fait consciente des difficultés liées à une telle dépendance à l'égard des revenus tirés des ressources naturelles.

Je suis vraiment contente que nous ayons eu aujourd'hui l'occasion d'entendre directement des personnes qui sont réellement touchées par ce que j'appelle depuis longtemps la « transition injuste » que le gouvernement actuel est en train de mettre en œuvre. Il faut que ces gens se rendent compte de la situation. C'est la dure réalité, et je vous remercie de l'avoir présentée avec autant de conviction.

J'espère que plus de gens verront ceci, et j'espère que les médias — non seulement ceux de la Saskatchewan, mais aussi les médias nationaux — vont couvrir cette histoire.

Je voudrais donc poser quelques questions aux trois témoins de la Saskatchewan : MM. Martin, Eger et Wallace. Peut-être que chacun pourrait répondre à l'une de mes questions.

Ma première question est la suivante. Selon vous, que peut faire le gouvernement fédéral pour garantir que les collectivités rurales restent prospères tout au long de cette transition injuste?

M. Wallace : Une fois encore, il faut des politiques bien pensées, car les collectivités rurales sont complètement différentes des collectivités urbaines. Nous avons beaucoup plus de défis à relever. Par exemple, si vous vivez à moins de 60 minutes d'un Tim Hortons, vous n'êtes pas en zone rurale. Nous sommes confrontés à de nombreux défis de ce point de vue. Nous disposons en fait d'une main-d'œuvre très qualifiée et expérimentée que nous risquons de perdre. Le gouvernement fédéral doit se concentrer sur les activités économiques visant à attirer des investissements dans la région.

Volkswagen investit 13 milliards de dollars dans une communauté qui n'a pas à s'affranchir du charbon. Pourquoi ne pas investir dans les collectivités engagées dans la transition vers l'abandon du charbon, comme cela s'est fait dans les collectivités engagées dans cette transition partout ailleurs dans le monde? C'est très facile. Il ne s'agit pas de réinventer quoi

through coal transition. Poland has a great program. Germany is the gold standard. The U.K. has done very well, and the U.S., with their Inflation Reduction Act, is targeting tax credits for companies that move to coal transition regions.

These are very simple things that the federal government can do. They can happen quite quickly. We've been going through this since 2016. There is a lot of uncertainty. I know the mayor is very emotional about this because this is his community. We're on the ground. We see these people every day. They're wondering how they're going to sell their houses. Kids in schools are saying, "Oh, am I going to have to leave? I am going to lose my friends." It's really sad, what's going on.

Senator Batters: Absolutely. It's heartbreaking.

To Mayor Martin, thank you for expressing that emotion here today because it's through something like that that people will actually realize what's going on.

What would you like to see, Mayor Martin, or what do you think that the federal government does not understand? What would you like to tell them in your testimony today about the ability of your rural community to participate in a green economy?

Mr. Martin: That, and when you look at the proposed legislation that says to help workers move to new jobs, that's looked at through a lens of whoever wrote the legislation of larger communities. For example, I'm not picking on southern Ontario, but take a compass and put a 100-mile radius around your house and I can find you a dozen jobs within that 100-mile radius. You put a 100-mile radius around us, and it says bull crap. I'm sorry.

Senator Batters: It's okay.

Mr. Martin: You're moving workers in our community; put an "R" and an "E" in front.

Senator Batters: Absolutely. We see that sometimes when we see the federal government come up with legislation and says that everything is rural that's outside Regina and Saskatoon in Saskatchewan. I mean, get real. That's just ridiculous.

Mr. Martin: I'm sorry.

Senator Batters: No, you are totally right.

que ce soit. Nous devons nous tourner vers les différentes autorités qui, dans le monde entier, sont en train de procéder à la transition vers l'abandon du charbon. La Pologne a un excellent programme. L'Allemagne est l'étalon-or. Le Royaume-Uni a très bien réussi, et les États-Unis, avec leur loi sur la réduction de l'inflation, ciblent des crédits d'impôt pour les entreprises qui s'installent dans des régions en transition vers l'abandon du charbon.

Ce sont des mesures très simples que le gouvernement fédéral peut prendre. Elles peuvent être mises en œuvre très rapidement. Nous vivons cette situation depuis 2016. Il y a beaucoup d'incertitude. Je sais que le maire est très émotif à ce sujet parce qu'il s'agit de sa communauté. Nous sommes sur le terrain. Nous voyons ces gens tous les jours. Ils se demandent comment ils vont vendre leur maison. Dans les écoles, les enfants se demandent s'ils vont devoir partir et s'ils vont perdre leurs amis. C'est vraiment triste, ce qui se passe.

La sénatrice Batters : Absolument. C'est déchirant.

Monsieur le maire Martin, merci d'avoir montré vos émotions ici aujourd'hui, car c'est ainsi que les gens vont vraiment se rendre compte de ce qui se passe.

Qu'est-ce que vous aimeriez voir, monsieur Martin? Qu'est-ce que le gouvernement fédéral ne comprend pas, à votre avis? Qu'est-ce que vous aimeriez leur dire dans votre témoignage d'aujourd'hui sur la capacité de votre communauté rurale de participer à une économie verte?

M. Martin : Il y a cela, et il y a les dispositions législatives proposées qui prévoient d'aider les travailleurs à déménager pour occuper de nouveaux emplois. Ces dispositions sont envisagées dans l'optique de ceux qui les ont rédigées pour des collectivités plus importantes. Je ne m'en prends pas au Sud de l'Ontario, mais prenez une boussole et placez un rayon de 160 kilomètres autour de votre maison et je peux vous trouver une douzaine d'emplois dans ce rayon de 160 kilomètres. Si vous placez un rayon de 160 kilomètres autour de nous, c'est du grand n'importe quoi. Je suis désolé.

La sénatrice Batters : Aucun problème.

M. Martin : Si vous déplacez les travailleurs de notre collectivité, cela équivaut à les faire disparaître de notre collectivité.

La sénatrice Batters : Absolument. C'est ce que nous constatons parfois lorsque le gouvernement fédéral propose une loi qui dit que tout ce qui se trouve à l'extérieur de Regina et de Saskatoon, en Saskatchewan, est rural. Voyons donc. Soyons réalistes. C'est tout simplement ridicule.

M. Martin : Je suis désolé.

La sénatrice Batters : Non. Vous avez tout à fait raison.

Mr. Martin: Come out and walk a mile in our shoes.

Senator Batters: Yes, absolutely.

Mr. Martin: Come on out and see what we're up against every day.

Senator Batters: That's right.

Mr. Eger, we will eventually prepare a report on this issue and make recommendations to the federal government.

If you had one key recommendation on behalf of rural communities that we should make to the government, what would it be?

Mr. Eger: One? I mean, I guess listen to the people who are out there. Like Mayor Martin said, we have to deal with those people every day. They are our families, our friends and people we have known our whole lives, in my case.

As I said, there are people in my community who are paying two mortgages because they can't sell their house in Coronach and they had to take a job because they're scared of being stuck in Coronach and not being able to get out. If they're a SaskPower person, they're trying to stay. They don't have enough years in to retire. It is pretty tough when you are paying two mortgages and now you've moved to Saskatoon.

People younger than me are moving out, taking their kids. We're already losing about 7% to 10% a year because of people trying to get out. They are scared. We are scared.

Senator Batters: Absolutely. I come from a generation where among people my age with whom I went to university and law school, my husband and I were rarities in that we actually stayed in Saskatchewan, because that was at a time when we had an NDP government and everyone our age was leaving Saskatchewan. We were rarities. Then it rejuvenated and things were getting better. A lot of people were staying. Maybe you saw a time where there was some population increase in your communities. We have to change something, because that cannot happen.

In case anyone thinks this is a rarity, what you're explaining here, no, this is very much an illustrative situation, but it is certainly not a rarity for the rural communities that I am familiar with in Saskatchewan and other places in Canada.

Thank you.

Senator McCallum: Thank you for your presentations and for all the effort that you put into the work that you do.

M. Martin : Venez nous voir. Mettez-vous à notre place.

La sénatrice Batters : Tout à fait.

M. Martin : Venez et voyez ce à quoi nous faisons face jour après jour.

La sénatrice Batters : Exactement.

Monsieur Eger, nous allons préparer un rapport sur cet enjeu et faire des recommandations au gouvernement fédéral.

Si vous aviez une recommandation essentielle à faire au gouvernement au nom des collectivités rurales, quelle serait-elle?

M. Eger : Une seule? Je pense bien qu'il faut écouter les gens qui sont là. Comme l'a dit le maire Martin, nous côtoyons ces personnes tous les jours. Ce sont nos familles, nos amis et des personnes que nous connaissons depuis toujours, dans mon cas.

Comme je l'ai dit, il y a des gens dans ma collectivité qui remboursent deux prêts hypothécaires parce qu'ils ne peuvent pas vendre leur maison à Coronach et qu'ils ont dû accepter un emploi ailleurs par crainte d'être coincés à Coronach et de ne pas pouvoir en sortir. Les employés de SaskPower essaient de rester. Ils n'ont pas assez d'années pour prendre leur retraite. C'est assez difficile quand vous remboursez deux prêts hypothécaires et que vous avez déménagé à Saskatoon.

Les gens plus jeunes que moi déménagent, emmènent leurs enfants. Nous perdons déjà de 7 à 10 % de nos habitants chaque année parce qu'ils essaient de partir. Ils ont peur. Nous avons peur.

La sénatrice Batters : Tout à fait. Parmi les gens de ma génération, avec lesquels je suis allée à l'université et à la Faculté de droit, mon mari et moi étions des cas rares, car nous sommes restés en Saskatchewan, à une époque où le gouvernement était néo-démocrate et où tous les gens de notre âge quittaient la province. Nous étions des exceptions. La province s'est par la suite redynamisée et les choses se sont améliorées. Beaucoup de gens restaient. Vous avez peut-être connu une période où la population a augmenté dans vos communautés. Nous devons changer quelque chose, car il ne faut pas en arriver là.

Au cas où quelqu'un penserait que la situation que vous décrivez est exceptionnelle, ce n'est pas le cas. La situation est très révélatrice, mais elle n'est certainement pas exceptionnelle pour les communautés rurales que je connais bien en Saskatchewan et dans d'autres régions du Canada.

Merci.

La sénatrice McCallum : Je vous remercie de vos déclarations et de tous les efforts que vous déployez dans le cadre de votre travail.

I wanted to also comment about First Nations being the grassroots that bear the most inequity in this country, despite the treaties that we have and all the reports that have been done, including our committees, and yet we haven't made progress.

When you look at transition, you say transition is here. First Nations have not even been treated equitably and they're transitioning into more inequity. They don't have the ability to dig, something to grasp to move forward. There are some, but the majority aren't.

We're looking at transitioning from one inequity, through inequity, into the next inequity. How can there be talk about "just transition" when it was never just for First Nations, especially when you look at all the destruction of the lands, the environmental racism that exists there and the morbidity and mortality of the lives that industry has wrought?

This is a huge issue that has never been addressed with anyone. It keeps coming up in the reports. You look at the report that you just had where you said Canada continues to invest heavily in fossil fuel infrastructure while trying to make progress. There is a fundamental incoherence.

When we look at the polluter pays principle through the weaker provincial pricing system, Indigenous communities and other groups remain disproportionately affected by our carbon pricing system; that program was poorly designed because it didn't link funding to net emissions. When we continue to see that, who has the sanctioning power over the federal government to ensure that they don't just put the words in there without the actions?

The Commissioner of the Environment and Sustainable Development has noted that the Senate has a history of representing the under-represented and that committees such as this one can look at long-term issues like climate change, biodiversity loss and reconciliation. The commissioner also stated that short-term expediencies tend to get in the way of effective action on climate and have resulted in policy incoherence.

How can the government ensure that the transition to a low-carbon future for the oil and gas sector is just and equitable for all Canadians, including Indigenous communities, the municipalities and all communities affected by this sector?

Do you want to respond?

Mr. DeMarco: Yes. I would be happy to address that question, in part.

Je voulais aussi parler des Premières Nations, car ce sont elles qui sont les plus touchées par les inégalités dans ce pays, malgré les traités que nous avons signés et tous les rapports qui ont été rédigés, y compris par nos comités. Pourtant, nous n'avons toujours pas fait de progrès.

Vous dites que la transition est déjà là. Les Premières Nations ne sont déjà même pas traitées de manière équitable et elles sont en train de passer à une situation encore plus inéquitable. Elles n'ont pas la capacité de creuser, elles n'ont rien à saisir pour aller de l'avant. Quelques-unes ont ce qu'il faut, mais pas la majorité d'entre elles.

C'est le passage inéquitable d'une situation d'inégalité à une autre situation d'inégalité. Comment peut-on parler de « transition juste » alors que la situation n'a jamais été juste pour les Premières Nations, compte tenu notamment de la destruction des terres, du racisme environnemental qui y règne, ainsi que des taux de morbidité et de mortalité engendrés par l'industrie?

C'est un énorme problème qui n'a jamais été abordé avec qui que ce soit. Les rapports ne cessent de l'évoquer. Dans votre récent rapport, vous dites que le Canada continue d'investir massivement dans l'infrastructure des combustibles fossiles tout en essayant de faire des progrès. L'incohérence est fondamentale.

Prenons le principe du pollueur-payeur, à travers le système de tarification provincial, qui est plus faible. Les communautés autochtones et d'autres groupes demeurent affectés de manière disproportionnée par notre système de tarification du carbone; ce programme a été mal conçu parce qu'il ne relie pas le financement aux émissions nettes. Face à cette situation qui perdure, qui a le pouvoir de sanction sur le gouvernement fédéral pour veiller à ce qu'il ne se contente pas de paroles en l'air sans passer à l'action?

Le commissaire à l'environnement et au développement durable a fait remarquer que le Sénat représente traditionnellement les personnes sous-représentées et que des comités comme celui-ci peuvent se pencher sur des questions à long terme telles que le changement climatique, la perte de biodiversité et la réconciliation. Le commissaire a également déclaré que la recherche d'avantages à court terme a tendance à entraver une action efficace sur le climat et a donné lieu à des politiques incohérentes.

Comment le gouvernement peut-il garantir que la transition vers un avenir à faible émission de carbone pour le secteur pétrolier et gazier soit juste et équitable pour tous les Canadiens, y compris les communautés autochtones, les municipalités et toutes les collectivités touchées par ce secteur?

Voulez-vous répondre?

M. DeMarco : Oui, je serais heureux de répondre partiellement à cette question.

First, I'd like to start off by agreeing with you that implicit in the idea of a just transition is that the starting point is already just. What you're saying, and I'm agreeing with you, is that with respect to Canada's history with Indigenous peoples, we don't have a just starting point to go to a just transition. We have much work to do to make the starting point — the present — a just one, let alone the transition that follows.

Our office has termed the various different issues that have arisen in our reports, both from the commissioner and the Auditor General, as long-standing problems with respect to issues around reconciliation, most recently, for example, with the Auditor General's report on drinking water access and safe drinking water on First Nations reserves. There are long-standing issues that need to be addressed.

With respect to this transition — the energy and economic transition that gives rise to the need for a just transition for communities, workers and Indigenous communities — there are opportunities. Much of the focus is on softening the blow associated with the transition but, of course, there are many opportunities associated with the transition. Some of our witnesses talked about it at the beginning of the hour in terms of new opportunities around critical minerals and renewable energy, for example.

There is an opportunity to build forward as opposed to just continuing on our current path. One of the things — and you alluded to it during one of my recent appearances before this committee — is for government to take a much longer-term view and a more inclusive view of things. This is really the heart of our lesson number 8 in our *Lessons Learned* report from 2021. Governments are often focused on short-term deliverables or political expediency, and by virtue of that, they are discounting the long-term futures of communities, of Indigenous communities, of workers and so on. That just makes things worse in the future. It makes it even harder to deal with these issues, like a just transition, if all of the focus is on the short term. Overcoming the biases toward short-term thinking and short-term solutions would be one part of it.

Your question is much larger than that in terms of the concept of a just transition and the concept of a genuine reconciliation between Indigenous and non-Indigenous peoples in Canada. But I would say a longer-term view, and that's not just about environmental issues but a socio and economic would go a long way to addressing some of the issues we've spoken about.

The Chair: Professor Poelzer, if you have something else to add, please send it in written form because we've exceeded our time. Please send your comments on this particular question of Senator McCallum in written form to the clerk of the committee. Thank you so much.

Tout d'abord, je suis d'accord avec vous pour dire que l'idée d'une transition juste implique que la situation de départ est déjà juste. Vous dites, et je suis d'accord avec vous, qu'en raison de l'histoire du Canada avec les peuples autochtones, le point de départ pour une transition juste n'est pas juste. Nous avons beaucoup de travail à faire pour que le point de départ — le présent — soit juste, sans parler de la transition qui suivra.

Notre bureau a qualifié les différentes questions soulevées dans nos rapports, tant celui du commissaire que celui de la vérificatrice générale, de problèmes de longue date. Nous parlons des questions relatives à la réconciliation, plus récemment, par exemple, avec le rapport de la vérificatrice générale sur l'accès à l'eau potable et la salubrité de l'eau potable dans les réserves des Premières Nations. Il y a des problèmes de longue date qui doivent être réglés.

En ce qui concerne cette transition — la transition énergétique et économique qui donne lieu à la nécessité d'une transition juste pour les collectivités, les travailleurs et les communautés autochtones —, il y a des possibilités qui s'offrent. Une grande partie de l'attention se porte sur l'atténuation du choc lié à la transition, mais, bien entendu, la transition offre de nombreuses possibilités. Certains de nos témoins en ont parlé au début de l'heure, en évoquant les nouvelles possibilités liées aux minéraux essentiels et aux énergies renouvelables, par exemple.

Nous avons la possibilité de progresser au lieu de nous contenter de poursuivre sur la voie actuelle. Entre autres — et vous avez fait allusion à cela lors de l'une de mes récentes comparutions devant ce comité —, le gouvernement doit adopter une vision à bien plus long terme et une vision plus inclusive. C'est vraiment l'essentiel de la leçon n° 8 de notre rapport rétrospectif de 2021 sur les leçons tirées. Les gouvernements se concentrent souvent sur des résultats à court terme ou sur l'opportunisme politique et négligent ainsi l'avenir à long terme des collectivités, des communautés autochtones, des travailleurs, et ainsi de suite. Cela ne fait qu'aggraver la situation future. Il est encore plus difficile de gérer ces questions, comme une transition juste, si on se concentre sur le court terme. Surmonter les préjugés qui favorisent la pensée et les solutions à court terme serait une partie de la solution.

Votre question dépasse largement le concept d'une transition juste et d'une véritable réconciliation entre les peuples autochtones et non autochtones du Canada. Mais je dirais qu'une vision à plus long terme, qui ne concerne pas seulement les questions environnementales, mais aussi les questions socioéconomiques, contribuerait grandement à résoudre certains des problèmes dont nous avons parlé.

La présidente : Monsieur Poelzer, si vous avez quelque chose à ajouter, veuillez le faire par écrit, car nous avons dépassé le temps imparti. Veuillez faire parvenir vos commentaires par écrit sur cette question particulière de la sénatrice McCallum au greffier du comité. Merci beaucoup.

Senator Arnot: Chair, I have a question. We have a very compelling panel in front of us here today, and much information from Professor Poelzer hasn't been explored yet. Yet, it's the same group, the same witnesses more or less, for the next panel, so why can't we just extend this to make sure that Senator Audette and Senator Massicotte are heard and there's a full answer to Senator McCallum's question?

The Chair: We're going to exceed the time for sure.

Senator Arnot: Senator McCallum was in the process of asking Professor Poelzer to answer her question.

Senator Sorensen: Can we just keep all the witnesses here for the next hour?

The Chair: The subjects are different, but let's go for another 15 minutes.

Professor Poelzer, can you complete your answer, very succinctly, please?

Mr. Poelzer: Absolutely. I agree with Senator McCallum's general observation. We have an opportunity in this: There's going to be a massive investment in the electricity network, both in transmission and generation. That can be achieved by carve-outs in terms of addressing those kinds of inequities. We're not even close to scratching the surface of what is actually possible.

One is carve-outs in terms of a percentage of new greenfield renewable energy in which Indigenous peoples actually are owners and have an equity stake, in whole ideally and sometimes in part.

Second, we can capitalize. The big advantage of capitalizing, especially electricity projects, is that they're bankable. Unlike commodities, which bounce up and down with high volatility, electricity markets are very stable. They provide long-term, sustainable sharing of resources through energy production for First Nations people and other Indigenous peoples in this country.

When you look at where Indigenous peoples are in this country, why make this kind of investment? If we look at typical OECD countries having a growth rate of about 3%, we consider ourselves doing well. TD Waterhouse had done a study over a decade, and Indigenous businesses have been growing at 8.2%. Only India and China as countries can rival that kind of growth.

The entrepreneurial spirit in Indigenous Canada is enormous. Business start-ups, the key marker of entrepreneurship, are 500% greater in Indigenous Canada than in mainstream Canada.

Le sénateur Arnot : Madame la présidente, j'ai une question à poser. Nous avons devant nous aujourd'hui un groupe de témoins très convaincants, et nous n'avons pas encore examiné une grande partie de l'information fournie par M. Poelzer. Une partie des témoins que nous avons en ce moment seront là pour la deuxième heure. Pourquoi ne pouvons-nous pas garder aussi les autres témoins pour que la sénatrice Audette et le sénateur Massicotte puissent les interroger et pour que la sénatrice McCallum puisse obtenir une réponse complète à sa question?

La présidente : Nous allons assurément dépasser le temps prévu.

Le sénateur Arnot : La sénatrice McCallum était en train de demander à M. Poelzer de répondre à sa question.

La sénatrice Sorensen : Pouvons-nous garder tous les témoins ici pour la prochaine heure?

La présidente : Les sujets sont différents, mais poursuivons pour 15 minutes supplémentaires.

Monsieur Poelzer, pouvez-vous terminer votre réponse, très succinctement, je vous prie?

M. Poelzer : Absolument. Je souscris à l'observation générale de la sénatrice McCallum. Nous avons ici une occasion à saisir : d'énormes investissements seront injectés dans le réseau électrique, tant dans la transmission que la production. Ce peut être réalisé grâce à des exclusions pour redresser ces types d'inégalités. Nous sommes loin d'effleurer la surface de ce qui est possible.

Premièrement, il y a l'exclusion d'un pourcentage de nouvelles énergies renouvelables dans lesquelles les peuples autochtones sont propriétaires et détiennent une participation au capital, dans l'idéal en totalité et parfois en partie.

Deuxièmement, nous pouvons capitaliser. Le grand avantage de capitaliser, plus particulièrement pour les projets d'électricité, c'est que c'est fiable. Contrairement aux marchandises, qui fluctuent en dents de scie, les marchés de l'électricité sont très stables. Ils permettent un partage durable à long terme des ressources grâce à la production d'énergie pour les Premières Nations et les autres peuples autochtones de ce pays.

Quand on regarde où en sont les peuples autochtones dans ce pays, pourquoi faire ce type d'investissement? Si l'on considère que les pays de l'OCDE ont un taux de croissance d'environ 3 %, on peut dire que l'on s'en sort bien. TD Waterhouse a réalisé une étude échelonnée sur une dizaine d'années, et les entreprises autochtones ont connu une croissance de 8,2 %. Il n'y a que l'Inde et la Chine pour rivaliser avec ce type de croissance.

L'esprit entrepreneurial au Canada autochtone est énorme. La création d'entreprises, principal indicateur de l'esprit entrepreneurial, est 500 % plus élevée chez les Autochtones que

It's the most entrepreneurial class in Canada. These kinds of investments will have multiple effects that are simply enormous.

In terms of addressing inequities, again, this is a once-in-a-lifetime opportunity, a once-in-a-generation opportunity, to make a significant dent in the inequalities and, very positively, build partnerships together with First Nations peoples in this country.

The Chair: Thank you so much.

Senator Massicotte: We have an expert here. Dr. Poelzer is obviously very knowledgeable, so I would ask him this question: I look at your population issue, which is that it's shrinking, and that is obviously something we've seen in the history of Canada. But how do you get there? That is the real question. Dr. Poelzer, how would you respond to this issue of a small town being crippled by its needs? It's obviously very difficult, personally, but you've probably seen it many times. You've seen it in other countries with significant growth. How would you resolve that issue? What would you do?

Mr. Poelzer: You can call them "carbon-captive communities." First is long-term planning. Second would be these kinds of capital investments in green energy or where our future energy production is going.

I give by example Berlevåg in northern Norway. It is a community that was in decline, a small community of just under 1,000 people, and there's a weak grid in that northern Norwegian grid. But they made a choice to make a strategic investment to leverage new greenfield wind production in excess of 200 megawatts. They chose to invest by building a green hydrogen facility in Berlevåg that will be able to supply transportation of future green hydrogen — ammonia-based — energy needs throughout the northern region of Norway. That will support other sectors like fisheries and so on.

We could replicate those kinds of very bold initiatives here in Canada, in southern Saskatchewan and so on, with that kind of foresight. Again, it's been done elsewhere in very similar kinds of conditions.

A secondary example is Cordova, Alaska, a fly-in community with boat access only and no road. The local community partnered with the First Nation to expand a small hydro facility, producing more energy. What ended up happening, because they had reliable and stable green energy, is more fishing fleet boats came in to do their processing. In a small community, that kind of thing is what you can do.

dans le reste du Canada. C'est le groupe le plus axé sur l'entrepreneuriat au pays. Ces types d'investissements ont de multiples effets qui sont tout simplement énormes.

Pour ce qui est de lutter contre les inégalités, là encore, c'est une occasion unique qui ne se présente qu'une fois par génération de réduire considérablement les inégalités et, de manière très positive, de nouer des partenariats avec les peuples des Premières Nations de ce pays.

La présidente : Je vous remercie.

Le sénateur Massicotte : Nous avons un expert ici. M. Poelzer est évidemment très bien renseigné, alors je lui poserais la question suivante : je regarde votre problème de population, qui diminue, et c'est bien entendu une situation que nous avons vue dans l'histoire du Canada. Mais quelle est la solution? C'est la vraie question à se poser. Monsieur Poelzer, comment réagiriez-vous au fait qu'une petite ville soit paralysée par ses besoins? C'est évidemment très difficile, personnellement, mais vous avez sûrement vu une telle situation à maintes reprises. Vous l'avez vue dans d'autres pays qui connaissent une croissance importante. Comment régleriez-vous le problème? Que feriez-vous?

M. Poelzer : Vous pouvez les surnommer les « communautés captives du carbone ». Premièrement, il faut une planification à long terme. Deuxièmement, il faut effectuer des investissements dans les énergies vertes là où notre production énergétique se dirige.

Je vais donner l'exemple de Berlevåg dans le Nord de la Norvège. C'est une communauté qui connaissait un déclin démographique, une petite communauté d'un peu moins d'un millier d'habitants, et le réseau électrique est faible dans cette région. Elle a toutefois choisi de faire un investissement stratégique pour tirer parti d'une nouvelle production d'énergie éolienne de plus de 200 mégawatts. Elle a choisi d'investir en construisant une installation d'hydrogène vert à Berlevåg qui sera en mesure de répondre aux besoins énergétiques futurs en hydrogène vert — à base d'ammoniac — dans toute la région du Nord de la Norvège. Cela permettra de soutenir d'autres secteurs comme la pêche, etc.

Nous pourrions reproduire ce type d'initiatives très audacieuses ici au Canada, dans le Sud de la Saskatchewan et ainsi de suite, avec ce genre de vision. Là encore, cela a été fait ailleurs dans des conditions très semblables.

Un exemple secondaire est celui de Cordova, en Alaska, une communauté accessible par avion, avec accès uniquement par bateau et sans route. La communauté locale s'est associée à la Première Nation pour agrandir une petite centrale hydroélectrique et produire plus d'énergie. Grâce à cette énergie verte fiable et stable, les bateaux de la flotte de pêche sont venus en plus grand nombre pour effectuer leurs activités de

In Canada, 5% of the forestry sector workforce is Indigenous. In Saskatchewan, it's 30%, which is enormous, larger by magnitudes of order. Why? Because of the investment in the mid-2000s when the provincial government gave forestry licences to First Nations communities. Again, it's forward-thinking planning. That's what we need to be doing with our carbon-captive communities, like Coronach, Estevan, Lloydminster, Fort McMurray, Fort St. John, in parallel, and as we should with First Nations communities in Canada as well.

Senator Massicotte: Thank you.

Mr. DeMarco, I appreciate you being with us today to remind us where we're at, but you must admit — I guess I'm frustrated — that for over 20 years we've missed every target we've set. We just can't seem to get there.

Again today — I read your report — we're failing. We have good words, and we always agree with the recommendations. Whether we do it, I'm not so sure. Is this the one? We are spending a lot of money. Is this the one where we will see a difference and finally meet our goals? Or will we hear more of these stories and then apologize after the fact, and so on and so forth? How do we get there?

I haven't totally resigned myself, but I can't see us meeting the targets. This is serious stuff. This is very, very serious.

Mr. DeMarco: We could all make our predictions as to whether they'll meet the target in 2030, but the question for us as performance auditors is how they are actually doing and what they need to do to meet it, as opposed to just predicting all of the other different factors, political, economical and otherwise, that might come into play.

They can do it. It's certainly physically possible to reach the 2030 target. The fact that they've missed every other target doesn't doom them to failure in perpetuity. The other G7 nations are stable democracies that have all reduced their emissions since 1990, so it isn't inevitable that we will miss the next target.

What we're trying to do with this series of reports this year and last year and in 2021 is put the information out there for parliamentarians and Canadians to hold government to account

transformation. Dans une petite communauté, c'est le genre de choses que l'on peut faire.

Au Canada, 5 % de la main-d'œuvre du secteur forestier est autochtone. En Saskatchewan, c'est 30 %, ce qui est énorme, beaucoup plus important par comparaison. Pourquoi? C'est grâce à l'investissement réalisé au milieu des années 2000, lorsque le gouvernement provincial a octroyé des licences d'exploitation forestière aux communautés des Premières Nations. Il s'agit encore une fois d'une planification à long terme. C'est ce que nous devons faire avec nos communautés qui dépendent du carbone comme Coronach, Estevan, Lloydminster, Fort McMurray, Fort St. John, en parallèle, comme nous devrions le faire avec les communautés des Premières Nations au Canada également.

Le sénateur Massicotte : Je vous remercie.

Monsieur DeMarco, je vous suis reconnaissant d'être parmi nous aujourd'hui pour nous rappeler où nous en sommes, mais vous devez admettre — je suppose que je suis frustré — que depuis plus de 20 ans, nous avons raté toutes les cibles que nous nous sommes fixées. Nous n'arrivons pas à atteindre nos objectifs.

Aujourd'hui encore — j'ai lu votre rapport —, nous manquons à nos engagements. Nous prononçons de belles paroles, et nous souscrivons toujours aux recommandations. Je ne suis pas certain que nous joignons le geste à la parole. Est-ce la fois où nous y arriverons? Nous dépensons beaucoup d'argent. Est-ce le moment où nous verrons une différence et atteindrons enfin nos objectifs? Ou bien entendrons-nous encore ces histoires et présenterons-nous nos excuses après coup, etc.? Comment y arriver?

Je ne me suis pas totalement résigné, mais je n'arrive pas à imaginer que nous atteindrons les objectifs. C'est grave. C'est très grave.

M. DeMarco : Nous pourrions tous faire des prédictions sur si l'objectif sera atteint en 2030, mais la question pour nous, en tant qu'auditeurs de performance, est de savoir les mesures qui sont prises pour l'atteindre, plutôt que de simplement prédire tous les autres facteurs politiques, économiques et autres qui pourraient entrer en ligne de compte.

Les gouvernements peuvent y arriver. Il est certainement possible d'atteindre l'objectif de 2030. Le fait qu'ils aient raté toutes les autres cibles ne les voue pas à l'échec à tout jamais. Les autres pays du G7 sont des démocraties stables qui ont toutes réduit leurs émissions depuis 1990, alors il n'est pas inévitable que nous rations la prochaine cible.

Ce que nous avons tenté et tentons de faire avec cette série de rapports, cette année, l'année dernière et en 2021, c'est de mettre les renseignements à la disposition des parlementaires et des

so that it's possible to see, if these recommendations are implemented, a future where they would meet a target.

That's the ultimate goal. I would like to get to a 2030 report that says, "Target met." That would be what I would like to see, and it is possible. We shouldn't give up. We aren't doomed to repeat history, as the saying goes; we can learn from history. Those who do not learn from history may be doomed to repeat it, but we can learn from the lessons, and that's why we chose the title of our 2021 report, *Lessons Learned from Canada's Record on Climate Change*. We could apply those lessons to succeed for 2030 and 2050, and that's our obligation for future generations. We can't continually leave the planet in a worse state for each generation to come.

Senator Massicotte: Thank you.

Senator Audette: I just want to say thank you. I give you water. One of our teachings, when there are sad tears, let's clean ourselves with good water, so here is your water. Thank you very much.

This is very powerful, and I hope people from the other chamber and the government get it here, feel it, understand and act on what you shared with us.

I come from a small community where there are big promises, and then they close down, like the mining industry — poof — with nothing. So I connect with you.

Where we are also connected, Mr. Wallace — I think in French — you mentioned a high-level policy or something like that, according to my homemade translation. Could you recommend to us? Because we will stay here and we will see who the government is every time it changes or stays. Can we put a seed where this high-level policy is co-constructed or built with people with lived experience — municipalities, Indigenous people, provinces and territories?

So no matter who is there in the other amazing chamber, I guess, or that it stays so the human being at the end of the day is not coming here again — the person — to say, "What you did 30 years ago, it didn't change, because I have to close my community or city."

Mr. Wallace: That's a great question.

I mentioned earlier the sustainable jobs act. If you put communities in with the sustainable jobs, you're going to have a more holistic approach. That means you're developing those

Canadiens pour qu'ils demandent des comptes au gouvernement, afin qu'il soit possible de voir si ces recommandations sont mises en œuvre, d'envisager un avenir où ils atteindront un objectif.

C'est le but ultime. J'aimerais qu'on puisse lire dans le rapport de 2030 : « Cible atteinte. » C'est ce que j'aimerais voir, et c'est possible. Nous ne devrions pas baisser les bras. Nous ne sommes pas condamnés à répéter l'histoire, car nous pouvons tirer des leçons de l'histoire. Ceux qui ne retiennent pas des leçons de l'histoire sont peut-être condamnés à la répéter, mais nous pouvons tirer des leçons, et c'est pourquoi nous avons choisi d'intituler notre rapport de 2021, *Leçons tirées de la performance du Canada dans le dossier des changements climatiques*. Nous pourrions appliquer ces leçons pour réussir en 2030 et 2050, et c'est notre obligation pour les générations futures. Nous ne pouvons pas continuer de laisser la planète dans un état pire pour chaque génération à venir.

Le sénateur Massicotte : Je vous remercie.

La sénatrice Audette : Je tiens simplement à vous remercier. Je vous donne de l'eau. L'un de nos enseignements dit que lorsqu'il y a des larmes de tristesse, il faut se nettoyer avec de la bonne eau, alors voici votre eau. Merci beaucoup.

C'est très puissant, et j'espère que les membres de l'autre enceinte et du gouvernement comprendront et agiront en fonction de ce dont vous nous avez fait part.

Je viens d'une petite communauté où l'on fait de grandes promesses, puis il y a des fermetures, comme dans l'industrie minière puis, du jour au lendemain, il n'y a plus rien. C'est pourquoi je vous comprends.

Je vous comprends, monsieur Wallace — je pense en français —, car vous avez parlé d'une politique de haut niveau ou quelque chose du genre, selon ma traduction maison. Pourriez-vous nous faire des recommandations? Parce que nous allons rester ici et que nous verrons qui est le gouvernement chaque fois qu'il changera ou restera. Pouvons-nous faire en sorte que cette politique de haut niveau soit élaborée conjointement avec des personnes qui ont une expérience vécue — municipalités, peuples autochtones, provinces et territoires?

Ainsi, peu importe qui se trouve dans l'autre incroyable enceinte, je suppose, on ne veut pas que la personne finisse par revenir ici pour dire : « Ce que vous avez fait il y a 30 ans n'a rien changé, parce que je dois fermer ma communauté ou ma ville. »

M. Wallace : C'est une excellente question.

J'ai mentionné plus tôt la loi sur les emplois durables. Si on crée des emplois durables dans les communautés, on obtiendra une approche plus holistique. Cela signifie qu'on élabore ces

policies in tandem with policies for workers, because workers are half of our community.

I think this country has amazing expertise in this area. Again, Mr. DeMarco mentioned this about history, and we know what happens when coal mines shut down if we do nothing. I worked on one in Nunavut, Breakwater Resources Ltd., many years ago.

Regarding having the right people at the table, I mentioned the just transition committee, which did a fantastic job on the labour side, but there should have been a sociologist there; there should have been an economist there; there should have been some policy experts there. If you have the right mix of people, you can actually come up with some brilliant policy, and I think if the federal government does that, I think a 2030 just transition is possible. But we have to act now, because rural communities move a lot slower than urban centres, so we need a little bit more time to react — again, that understanding of urban centres are totally different than rural centres.

I hope I answered your question.

Senator Audette: You did. Thank you.

The Chair: Thank you.

I will allow myself to ask a last question, because, of course, I'm also very — not shocked, I cannot say “shocked,” because in my professional career, I have been doing site remediations of mines, because the mine was abandoned, or because the mine went bankrupt, or because the mine was exhausted, and in all the communities around in Quebec, in Canada, in Alaska, in the Andes, it's the same story: The mine exploited the mineral, and the money never trickled down to the community.

What is grown in the beginning is the economic model, and maybe it's a little bit the elephant in the room, but can I ask you: How much money did you receive from all the years of exploitation of the coal so that you could, as the elected people, build other businesses that could have sustained? Was this enough? Was it too little?

Transitions — today we're talking about energy — about closing a mine for different reasons have been happening — a town in Faro, Yukon, is a huge example, and the remediation will cost billions and will take 50 years.

Mr. Wallace, can you please comment on that? Then I would like to hear from Professor Poelzer.

Thank you.

politiques parallèlement avec les politiques pour les travailleurs, parce que les travailleurs représentent la moitié de la communauté.

Je pense que ce pays a une incroyable expertise dans ce secteur. Là encore, M. DeMarco a évoqué l'histoire, et nous savons ce qui se passe lorsque des mines de charbon ferment si nous ne faisons rien. J'ai travaillé dans une mine au Nunavut, Breakwater Resources Ltd., il y a de cela de nombreuses années.

Pour ce qui est d'avoir les bonnes personnes à la table, j'ai mentionné le comité pour une transition juste, qui a fait un excellent travail du côté des travailleurs, mais il aurait fallu la présence d'un sociologue, d'un économiste et d'experts en politiques. Si vous avez la bonne combinaison de personnes, vous pouvez réellement élaborer une politique brillante, et je pense que si le gouvernement fédéral fait cela, une transition juste en 2030 sera possible. Mais nous devons agir maintenant, car les communautés rurales évoluent beaucoup plus lentement que les centres urbains, alors nous avons besoin d'un peu plus de temps pour réagir — encore une fois, la compréhension des centres urbains est totalement différente de celle des régions rurales.

J'espère avoir répondu à votre question.

La sénatrice Audette : Vous y avez répondu. Je vous remercie.

La présidente : Je vous remercie.

Je vais me permettre de poser une dernière question car, bien entendu, je suis aussi très choquée — je ne peux pas dire « choquée » car au cours de ma carrière professionnelle, j'ai effectué des travaux de restauration sur des sites miniers, parce que la mine a été abandonnée, a fait faillite ou a été épuisée. Dans toutes les communautés au Québec, au Canada, en Alaska, dans les Andes, c'est la même histoire : la mine a exploité le minerai, mais l'argent n'est jamais parvenu à la communauté.

Ce qui est élaboré au début, c'est le modèle économique, et c'est peut-être l'éléphant dans la pièce, mais permettez-moi de vous poser la question suivante : combien d'argent avez-vous reçu de toutes les années d'exploitation du charbon pour que vous puissiez, en tant qu'élus, créer d'autres entreprises qui auraient pu durer? Était-ce suffisant? Était-ce trop peu?

Des transitions — nous parlons aujourd'hui d'énergie — ont lieu pour fermer une mine pour différentes raisons. La ville de Faro, au Yukon, en est un très bon exemple, et les travaux de restauration coûteront des milliards de dollars et prendront 50 ans.

Monsieur Wallace, pouvez-vous nous dire ce que vous en pensez, je vous prie? J'aimerais ensuite entendre les observations de M. Poelzer.

Je vous remercie.

Mr. Wallace: I had the opportunity many years ago when I worked in Nunavut to write impact benefit agreements between Inuit communities and the mining companies, and we always had certain things in there, like there would be employment levels that they would have to maintain with Inuit, that there would be funds that would go into communities for different types of economic development activities, cultural and social activities and all those types of things.

We've been very fortunate. Both Westmoreland, the mining company, and SaskPower — more so SaskPower — have been very generous in terms of contributing to the communities. So I think, in that sense, they could always do more, but I think for the most part, they've done a half-decent job.

With regard to the reclamation, in mining, where we're at, it's not like hard-rock mining. So if you're mining for lithium or cobalt or something like that, you're scarring the land terribly. It's hard-rock mining; there are a lot of really dangerous chemicals. In our case, they just strip some layers off, take the lignite out, and then put it back over top and then folks are farming on it again a few years later if they manage to contour the land right. We're very fortunate in the sense that that's how lignite is mined in our region and that when the reclamation is done, people are actually doing economical work on top of it again — in the scope of mine lives — in fairly short order.

The Chair: Do you want to add to that, Professor Poelzer?

Mr. Poelzer: Yes, I'd love to.

With regard to the benefits and different models, in particular around mining, I'll just give one example in northern Saskatchewan with uranium mining, and that's been a better example than some other jurisdictions where 50% of the workforce is northern, which is overwhelmingly Indigenous. There's been over \$3 billion in procurement and services.

But First Nations like English River First Nation, for example, have been able to leverage that, not only for service provision, like construction services and so on for on-site mines, but to use that in other areas, including Ontario, and also diversifying, for example, social media services and communication services. They have their own Creative Fire business, for example. First Nations have been able to take advantage of those kinds of opportunities to diversify.

The bigger question is that there are life cycles, and mines do end. I'll come back to one of the lessons we should learn: If we're making large capital investments, make them in areas for

M. Wallace : J'ai eu l'occasion il y a de nombreuses années, lorsque je travaillais au Nunavut, de rédiger des ententes sur les répercussions et les avantages entre les communautés inuites et les sociétés minières, et nous y avons toujours inclus certains éléments, comme des niveaux d'emploi qu'elles devaient maintenir avec les Inuits, des fonds qui seraient versés aux communautés pour différents types d'activités de développement économique, d'activités culturelles et sociales, et tous ces types de choses.

Nous avons eu beaucoup de chance. Westmoreland, la société minière, et SaskPower — davantage SaskPower — ont apporté une contribution très généreuse aux communautés. Je pense donc que, en ce sens, elles pourraient toujours faire plus, mais je pense que, dans l'ensemble, elles ont fait un travail plutôt convenable.

En ce qui concerne la restauration, dans le secteur minier, là où nous nous trouvons, n'est pas comme l'exploitation en roche dure. Si vous exploitez du lithium ou du cobalt ou quelque chose de ce genre, vous balafrez terriblement le sol. Il s'agit d'une exploitation minière en roche dure; il y a beaucoup de produits chimiques très dangereux. Dans notre cas, les exploitants se contentent de décaper quelques couches, d'extraire le lignite et de le remettre en place, puis les gens peuvent à nouveau cultiver le sol quelques années plus tard s'ils parviennent à le contourner correctement. Nous avons beaucoup de chance, car c'est ainsi que le lignite est extrait dans notre région et, une fois la restauration terminée, les gens recommencent à faire du travail économique sur la terre — pendant la durée de vie des mines — dans un délai assez court.

La présidente : Voulez-vous ajouter quelque chose, monsieur Poelzer?

M. Poelzer : Oui, j'aimerais beaucoup.

En ce qui concerne les avantages et les différents modèles, surtout dans le secteur minier, je ne citerai qu'un exemple dans le Nord de la Saskatchewan avec l'exploitation de l'uranium, qui est un meilleur exemple que d'autres instances où 50 % des travailleurs sont des habitants du Nord, qui sont en grande majorité autochtones. Plus de 3 milliards de dollars ont été investis dans l'approvisionnement et les services.

Mais des Premières Nations comme la Première Nation d'English River, par exemple, ont pu en tirer parti, non seulement pour la prestation de services, comme les services de construction et autres pour les mines sur place, mais aussi pour les utiliser dans d'autres régions, y compris l'Ontario, de même que pour se diversifier, par exemple, dans les services de médias sociaux et de communication. Elles ont notamment leur propre entreprise, Creative Fire. Les Premières Nations ont su tirer parti de ce type de possibilités pour se diversifier.

La vraie question est qu'il y a des cycles de vie et que les mines ont une fin. Je reviendrais sur l'une des leçons que nous devrions tirer : si nous faisons de gros investissements,

First Nations, Métis and Inuit participation and equity ownership in things like the electricity sector. It's a modest growth, but it's a permanent growth, and it doesn't go up and down in creating jobs for a future that is sustainable.

I think that's the second lesson we should take away from this. Thank you.

The Chair: Thank you so much.

[*Translation*]

For our second panel, we welcome in person Jerry V. DeMarco, Commissioner for the Environment and Sustainable Development, from the Office of the Auditor General of Canada. With him are four principals from his office: Kimberley Leach, James McKenzie, Philippe Le Goff and Nicholas Swales.

Welcome and thank you for being here.

Since you have already made your opening remarks, perhaps we can go straight to the questions, or if you can speed things up and talk about the three other reports that were published rather than the four other ones. Is that possible?

Mr. DeMarco: Yes. I would just like to mention that we are on the traditional unceded territory of the Algonquin Anishinaabe people.

You may read our opening remarks later on. Let us begin with the questions.

Senator Miville-Dechêne: I would like to ask you about the financial sector. In one of your reports, you stated that the Office of the Superintendent of Financial Institutions considers that its role is not to promote Canada's broader climate objectives — that is, fighting climate change —, but rather to focus on the financial risks to financial institutions.

Mr. DeMarco, it seems you disagree with that choice. Should the banks be required to truly fight climate change as part of their loans and investments policy? This is especially relevant here: should more demands be made of the banks?

Mr. DeMarco: Thank you for the question. In our report, we pointed out that the Office of the Superintendent of Financial Institutions (OSFI) is now subject to a new requirement. Its mandate has not changed, but it has a new mandate because it is now listed with other federal agencies in the Federal Sustainable Development Act. This year, it has to create a strategy for the agency that is consistent with the federal strategy. This is an opportunity for the agency to think about its mandate and what it

faisons-les dans des domaines où les Premières Nations, les Métis et les Inuits peuvent participer et détenir des actions, notamment dans le secteur de l'électricité. Il s'agit d'une croissance modeste, mais permanente, qui ne fluctue pas et qui crée des emplois pour un avenir durable.

Je pense que c'est la deuxième leçon que nous devrions retenir de cette expérience. Je vous remercie.

La présidente : Je vous remercie.

[*Français*]

Pour notre deuxième panel, nous accueillons en personne du Bureau du vérificateur général du Canada M. Jerry V. DeMarco, commissaire à l'environnement et au développement durable. Il est accompagné de quatre directeurs principaux de son bureau : Mme Kimberley Leach, M. James McKenzie, M. Philippe Le Goff et M. Nicholas Swales.

Je vous souhaite la bienvenue et vous remercie d'avoir accepté notre invitation.

Comme vous avez déjà présenté, je me demande s'il serait plus intéressant de passer directement aux questions ou si vous pouvez raccourcir et nous parler des trois autres rapports plutôt que des quatre autres. Est-ce possible?

M. DeMarco : Oui. Je voudrais juste souligner que nous sommes sur le territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin anishinabe.

Vous pouvez lire notre déclaration d'ouverture plus tard. On pourrait commencer par les questions.

La sénatrice Miville-Dechêne : Je vais vous interroger sur le secteur financier. Dans un de vos rapports, vous notez que le Bureau du surintendant des institutions financières considère que son rôle n'est pas de promouvoir les objectifs climatiques plus vastes du Canada — on parle ici de lutte aux changements climatiques —, mais plutôt de se concentrer sur les risques financiers pour les institutions financières.

Monsieur DeMarco, vous semblez être en désaccord avec ce choix. Devrait-on imposer des obligations aux banques pour qu'elles luttent réellement contre les changements climatiques dans le cadre de leur politique de prêts et d'investissements? C'est une question de double matérialité, ici : devrait-on être plus exigeant envers les banques?

M. DeMarco : Merci pour la question. Nous avons souligné dans notre rapport que le Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF) a maintenant une nouvelle obligation. Son mandat n'a pas changé, mais il a un nouveau mandat, parce que maintenant, il est inscrit sur la liste des organismes fédéraux selon la Loi fédérale sur le développement durable. Il doit créer, cette année, une stratégie pour l'organisme qui est en accord avec la stratégie fédérale. C'est une occasion pour l'organisme

can do to contribute to the government-wide efforts to address the climate crisis.

We are not saying that the OSFI should change its mandate or the interpretation of its mandate, but that it should consider it because this is the first time that it is required to contribute to federal sustainable development strategies.

This is also a question for parliamentarians. We included it in our report because it is a question for Parliament. Will the mandate stay the same or will it evolve?

Senator Miville-Dechêne: That was not my question. Does the Office of the Superintendent of Financial Institutions currently have the necessary mandate to require the banks to consider climate risk in its investments?

Mr. DeMarco: According to its interpretation, it can require the banks to consider the financial risk related to climate change. Does it have the mandate to facilitate the necessary efforts to face the challenges of climate change? That is something it has to consider now because it will be drafting its strategy. I know its interpretation is narrower than what you are suggesting, and that is why, if that were the case, it would be an issue for Parliament as well.

Perhaps Parliament will say that if it interprets the mandate more narrowly, it will change the mandate, but perhaps not. That is an issue for Parliament. That is why we did not recommend that it be revised. That is just something that the agency and Parliament, including the Senate, can consider in its proceedings.

[English]

Senator McCallum: I had spoken to the Auditor General's office to see if they could do an intersectional study on the impacts of oil and gas or any resource extraction to cover, and not have siloed reports. At that point, they felt it wasn't doable.

What measures are being taken to address the broader impacts of oil and gas, including the legacy environmental impacts and health impacts and especially those on the rights of Indigenous peoples? How can the government ensure that future generations are adequately represented and their interests protected in the transition to a low-carbon future for the oil and gas sector? How can the government ensure that biodiversity and ecosystem health are protected in this transition as well?

de penser à son mandat et ce qu'il peut faire pour contribuer à l'effort pangouvernemental en ce qui concerne la crise climatique.

Nous ne recommandons pas que le BSIF doive changer son mandat ou son interprétation de son mandat, mais qu'il considère cela, parce que c'est la première fois qu'il doit contribuer aux stratégies fédérales sur le développement durable.

C'est aussi une question pour les parlementaires. On a inclus cela dans notre rapport, parce que c'est une question pour le Parlement. Est-ce que le mandat va demeurer le même ou va-t-il évoluer?

La sénatrice Miville-Dechêne : Ce n'était pas ma question. Est-ce que le Bureau du surintendant des institutions financières a le mandat nécessaire, actuellement, pour obliger les banques à tenir compte du risque climatique dans ses investissements?

M. DeMarco : Selon son interprétation, il peut obliger les banques à considérer le risque financier lié aux changements climatiques. Est-ce qu'il a le mandat de faciliter les efforts nécessaires pour relever le défi lié aux changements climatiques? C'est quelque chose qu'il doit considérer maintenant, parce qu'il va écrire sa stratégie. Je sais que son interprétation est plus étroite que ce que vous proposez, et c'est pourquoi, si c'était le cas, ce serait une question pour le Parlement aussi.

Peut-être que le Parlement va dire que s'il interprète le mandat d'une manière très étroite, il va changer le mandat; peut-être pas. C'est une question pour le Parlement. C'est pourquoi nous n'avons pas écrit une recommandation qu'il doit réviser. C'est seulement quelque chose que l'organisme et le Parlement, y compris le Sénat, peuvent considérer dans leurs délibérations.

[Traduction]

La sénatrice McCallum : J'avais demandé au Bureau du vérificateur général s'il pouvait réaliser une étude intersectionnelle sur les répercussions de l'extraction du pétrole et du gaz ou de toute autre ressource, afin de couvrir tous les aspects de la question et d'éviter les rapports préparés en vase clos. À ce moment-là, il a estimé que ce n'était pas réalisable.

Quelles mesures prend-on pour atténuer les répercussions plus vastes du pétrole et du gaz, y compris les impacts environnementaux et les effets sur la santé, et plus particulièrement les répercussions sur les droits des peuples autochtones? Comment le gouvernement peut-il s'assurer que les générations futures sont adéquatement représentées et que leurs intérêts sont protégés dans la transition vers un avenir à faible émission de carbone pour le secteur pétrolier et gazier? Comment le gouvernement peut-il s'assurer que la biodiversité et la santé des écosystèmes sont également protégées dans le cadre de cette transition?

Mr. DeMarco: Thank you for the question. I think I had the same question two years ago when I started as commissioner, and that is why we have the lessons learned report on climate change, because we are performance auditors that scope out particular areas of federal work to audit in terms of whether they are reaching their objectives and, if there is a gap, what recommendations we should make to help them address the gap. But sometimes when doing that you do not necessarily see the links of all the different programs. In the worst-case scenario, we stick to the same silos that are impeding progress in our audit work.

We are working on that in real time because we've obviously issued the lessons learned report, which is not an audit; it's a synthesis piece regarding our more than 20 years of work in the area, with input from former commissioners and current experts in the area.

What we've also done is we've started to bundle together several reports on related subjects. You will recall from last year in the spring, we had a binder like this with five reports but they were all related to climate change. So even though they could each stand on their own and they have their own recommendations and scope, there are themes that come out from them. One of those themes that actually has been reflected in my comments about those reports and reflected in the lessons learned is that government hasn't done a good job of working on horizontal issues like reconciliation, climate change and biodiversity conservation, and the silos of government structures that have a historical origin are impeding progress rather than facilitating progress.

So that is one issue that we are trying to talk about in our reports. While still doing performance audits of particular programs or endeavours, we are looking to see what these overarching themes or long-standing issues are that cut across many of our reports.

This is not something unique to the current office as it is. Former auditor general Michael Ferguson also talked about themes that were arising from many different audits in terms of long-standing issues that reveal themselves again and again but do not seem to be resolved after many reports.

It is frustrating when we do have to comment on similar issues in many reports over the years, but it would be worse just to accept the reality that they haven't changed and get used to it. We still need to make those recommendations and hope that the changes that are required to meet the objectives are eventually met.

Senator McCallum: In that lessons learned report that you are talking about, you said that your mandate had been expanded, so this is the future work that you have by the Canadian Net-Zero Emissions Accountability Act. When we

M. DeMarco : Je vous remercie de la question. Je pense que j'ai posé la même question il y a deux ans lorsque j'ai commencé à travailler comme commissaire, et c'est la raison pour laquelle nous avons le rapport sur les enseignements tirés concernant les changements climatiques, parce que nous sommes des auditeurs de performance qui couvrent des domaines particuliers du travail fédéral pour vérifier s'ils atteignent leurs objectifs et, s'il y a une lacune, quelles recommandations nous devrions faire pour les aider à combler cette lacune. Mais il arrive que l'on ne voie pas nécessairement les liens entre les différents programmes. Dans le pire des cas, nous restons dans les mêmes silos qui entravent les progrès de notre travail d'audit.

Nous y travaillons en temps réel, car nous avons évidemment publié le rapport sur les enseignements tirés, qui n'est pas un audit; il s'agit d'un document de synthèse sur plus de 20 ans de travail dans ce domaine, avec la contribution d'anciens commissaires et d'experts actuels dans ce domaine.

En outre, nous avons commencé à regrouper plusieurs rapports portant sur des sujets connexes. Vous vous rappelez sans doute que le printemps dernier, nous avons réuni cinq rapports liés aux changements climatiques. Chaque rapport est indépendant, chacun présente ses propres recommandations et a sa propre portée, mais les constatations qui en ressortent se recoupent. Parmi les constatations qui se retrouvent dans mes commentaires sur les rapports et dans les leçons tirées, mentionnons l'incapacité du gouvernement à prendre des mesures à l'égard d'enjeux horizontaux comme la réconciliation, les changements climatiques et la conservation de la biodiversité. Une autre constatation notable, c'est qu'au lieu de favoriser le progrès, le cloisonnement des structures gouvernementales d'origine historique freine le progrès.

C'est donc une des questions que nous examinons dans nos rapports. Tout en continuant à évaluer la gestion de programmes ou de projets particuliers, nous tentons de cerner les enjeux globaux ou les problèmes de longue date qui se retrouvent dans nombre de nos rapports.

L'équipe actuelle n'est pas la première à faire ce travail. L'ancien vérificateur général Michael Ferguson a aussi attiré l'attention sur des enjeux de longue date mis en lumière dans un rapport d'audit après l'autre, sans que des mesures soient mises en œuvre pour y faire face.

C'est frustrant de devoir traiter d'enjeux similaires dans plusieurs rapports pendant de nombreuses années, mais ce serait pire de se faire à l'idée que les choses ne changeront pas. Nous devons continuer à présenter des recommandations et à espérer que les changements qui s'imposent pour atteindre les objectifs seront apportés.

La sénatrice McCallum : Dans le rapport sur les leçons tirées dont vous parlez, vous dites que votre mandat a été élargi et que de nouvelles responsabilités vous ont été confiées en vertu de la Loi canadienne sur la responsabilité en matière de

look at acts that are being passed, is there any way that your mandate can be expanded on the acts that come forward to increase the mandates that are involved? Would that help your office?

Mr. DeMarco: Our office is what's known in legal circles as a "creature of statute." We do what Parliament asks us to do, and we get our marching orders not only from the Auditor General Act but, for my work as commissioner, we have that whole last part of the Auditor General Act; the general parts of the Auditor General Act, including the performance audit sections towards the end of section 7; we have the net-zero act, which is the new one you just spoke about; and we have the Federal Sustainable Development Act.

Our mandate has been increasing over the years. Parliament has decided to ask us to do more given the importance of environment and sustainable development, so it's entirely up to Parliament to do as they did just recently with the Canadian Net-Zero Emissions Accountability Act to include a new mandate. The deadline for us for our first report under that act is 2024. Our hope is that we can lead by example in terms of meeting deadlines and perhaps issue our first one later this year rather than 2024 and then subsequently report on the issue over and over again in terms of holding the government to account on its progress for 2030 and 2050 under that act.

To answer your question more directly, yes, Parliament can change our marching orders, add to them, subtract from them. We'll do whatever is required in the various pieces of legislation that give us our mandates.

Senator Batters: I really appreciate you being here, Mr. DeMarco. Actually, last week, your new audit report came out and I actually quoted you at that committee just as it was hot off the press. It was helpful that we already had a news article that talked about some of your findings, so I appreciate that.

Mr. DeMarco, when you last presented to this committee about the previous audit and report, you expressed great concern that Natural Resources Canada and Environment and Climate Change Canada — ECCC — were working in silos with entirely separate modelling methods, targets and definitions. Specifically, you stated that:

Environment and Climate Change Canada expected to achieve 15 megatonnes of carbon dioxide equivalent emission reduction in 2030, whereas Natural Resources Canada projected up to 45 megatonnes by 2030.

carboneutralité. Serait-ce possible de faire en sorte que les nouvelles lois qui sont adoptées comprennent des dispositions visant à élargir votre mandat dans le domaine en question? Cela vous serait-il utile?

M. DeMarco : Notre bureau est ce qu'on appelle, dans le milieu juridique, un « produit de la loi ». Nous faisons ce que le gouvernement nous demande de faire. Nos directives proviennent non seulement de la Loi sur le vérificateur général, mais aussi, pour mon travail de commissaire, de la dernière partie de la Loi sur le vérificateur général; des dispositions générales de la Loi sur le vérificateur général, y compris celles portant sur les audits de performance, vers la fin de l'article 7; de la loi sur la carboneutralité, la nouvelle mesure dont vous venez de parler; et de la Loi fédérale sur le développement durable.

Notre mandat s'est élargi au fil des années. Le Parlement a décidé de nous demander d'en faire plus étant donné l'importance de l'environnement et du développement durable. Ainsi, le Parlement est parfaitement libre de nous confier de nouvelles responsabilités, comme il l'a fait récemment en vertu de la Loi canadienne sur la responsabilité en matière de carboneutralité. Aux termes de cette loi, nous devons produire notre premier rapport d'ici à 2024. Nous espérons donner l'exemple en devançant cette échéance et en publiant notre premier rapport plus tard cette année plutôt qu'en 2024. Nous comptons ensuite présenter plusieurs rapports subséquents en vertu de la loi afin d'obliger le gouvernement à rendre compte des progrès qu'il réalise à l'égard des cibles de 2030 et de 2050.

Pour répondre plus directement à votre question, oui, le Parlement peut modifier les directives qu'il nous donne; il peut nous confier plus ou moins de responsabilités. Nous ferons tout le travail qui s'impose en vertu des différentes mesures législatives auxquelles nous sommes assujettis.

La sénatrice Batters : Je suis très heureuse que vous soyez des nôtres, monsieur DeMarco. Je vous ai cité la semaine dernière durant une réunion de comité, juste après la publication de votre dernier rapport d'audit. Il y avait déjà un article sur vos constatations. C'était très utile, et je vous en remercie.

Monsieur DeMarco, la dernière fois que vous vous êtes adressé au comité pour parler de l'audit et du rapport précédents, vous avez exprimé de vives préoccupations liées au fait que Ressources naturelles Canada et Environnement et Changement climatique Canada, ou ECCC, travaillent isolément, en employant chacun leurs propres méthodes de modélisation, leurs propres cibles et leurs propres définitions. Plus précisément, vous avez dit ce qui suit :

Environnement et Changement climatique Canada s'attendait à une réduction des émissions de 15 mégatonnes d'équivalent en dioxyde de carbone en 2030, tandis que, d'ici 2030, Ressources naturelles Canada prévoyait jusqu'à 45 mégatonnes de réduction.

I'm just wondering if you are aware of any marked improvement in collaboration from those two federal departments and, if not, how seriously can Canadians take these kinds of government emission-reduction projections when those departments can't even get on the same page themselves?

Mr. DeMarco: I'll start by reiterating the need now on issues such as climate change, reconciliation and biodiversity conservation to look beyond the silos and work together across departments and look beyond the short-term deliverables in the departmental plans or departmental results reports and take a longer-term view.

I did ask a similar question of our principal Philippe Le Goff earlier this week in terms of what has happened since the release of our hydrogen report, because, as you noted, we were quite critical of the two-ships-passing-in-the-night situation regarding the 30-megatonne difference between their projections. I will pass it over to Philippe Le Goff to give us an update in that regard.

Philippe Le Goff, Principal, Office of the Auditor General of Canada: Madam Chair, I think the two departments got the memo. We have seen tremendous improvements in the way they are working together. They produce new modelling results, and we can see that they adopted some of our recommendations, so they are using a bottom-up approach. And we have seen an incredible reduction in the capacity of hydrogen to reduce GHG emissions.

In our view, what is now in the hands of the two departments is a much more realistic approach.

Senator Batters: Does that mean, then, that they end up at a closer target from Environment and Climate Change's 15 megatonnes or are they closer to Natural Resources' 45 megatonnes by 2030?

Mr. Le Goff: They are closer to the ECCC target, which is 15 megatonnes.

Senator Batters: All right. Thank you. I'm glad to hear that your hard work on that is producing some results.

Mr. DeMarco, with respect to your most recent audit and the failure of the federal government to track the impact of individual reduction policies, the explanation from federal department officials is that "... interactions among some of the policy measures make it challenging to attribute reductions to specific regulations." I'm not sure if I've heard a more gobbledygook explanation than that. How do you respond to that explanation? Do you consider that a sufficient answer?

Avez-vous remarqué une amélioration notable de la collaboration entre ces deux ministères fédéraux? Dans la négative, quelle foi la population canadienne peut-elle prêter à de telles prévisions de la réduction des émissions du gouvernement alors que les ministères n'arrivent même pas à s'entendre?

M. DeMarco : En ce qui concerne les enjeux comme les changements climatiques, la réconciliation et la conservation de la biodiversité, je vais d'abord répéter que les ministères doivent absolument travailler conjointement et envisager le long terme plutôt que se concentrer sur les résultats à court terme dans les plans ministériels et les rapports sur les résultats ministériels.

J'ai posé une question semblable à notre directeur principal, M. Philippe Le Goff, plus tôt cette semaine pour savoir ce qui a été fait depuis la publication de notre rapport sur l'hydrogène, car comme vous l'avez dit, nous avons critiqué fermement le manque de collaboration entre les deux ministères et la différence de 30 mégatonnes dans leurs prévisions. Je demanderais à M. Philippe Le Goff de faire le point là-dessus.

Philippe Le Goff, directeur principal, Bureau du vérificateur général du Canada : Madame la présidente, je pense que les deux ministères ont bien reçu le message. En effet, la collaboration entre les deux s'est nettement améliorée. Ils ont présenté de nouveaux résultats de la modélisation et ils ont suivi une partie de nos recommandations; ils utilisent maintenant une approche ascendante. En outre, nous avons constaté une diminution considérable quant au potentiel de l'hydrogène de réduire les émissions de GES.

À notre avis, l'approche des deux ministères est maintenant beaucoup plus réaliste.

La sénatrice Batters : Est-ce que cela signifie que l'objectif à atteindre d'ici 2030 est plus près de celui défini par Environnement et Changement climatique Canada, soit 15 mégatonnes, ou de la cible de 45 mégatonnes fixée par Ressources naturelles Canada?

M. Le Goff : L'objectif est plus près de celui d'ECCC, donc 15 mégatonnes.

La sénatrice Batters : D'accord, je vous remercie. Je suis heureuse d'apprendre que vous n'avez pas fait tout ce travail en vain.

Monsieur DeMarco, on peut lire dans votre dernier rapport d'audit qu'en réponse à la constatation selon laquelle le gouvernement fédéral n'a pas mesuré l'effet de chacune des politiques de réduction, des fonctionnaires du ministère fédéral vous ont expliqué qu'en raison « d'interactions entre certaines mesures stratégiques, il était difficile d'attribuer les réductions à des règlements en particulier. » Je pense que c'est l'explication la plus inepte que j'ai jamais entendue. Quelle est votre réaction à cette explication? Trouvez-vous que c'est une réponse satisfaisante?

Mr. DeMarco: It's not a sufficient answer, but it's not a ludicrous answer either. There are interactions amongst the policies.

To give a very obvious example, if you try to model just a subsidy regarding electric vehicles without modelling the infrastructure needed to charge those vehicles, then there will be problems with it. There are policy interactions.

Having said all of that, the fact that there are policy interactions isn't an excuse to just release projections when you put out a regulation as it comes into force, and then to leave it aside because it's hard to track. The fact that it's a challenge isn't synonymous with it being impossible. There may be some level of uncertainty associated with it. It may be that certain bundles of policies have to be modelled together as opposed to each individual one all the time. That's fine too.

What we're saying in our report is to do what's necessary to track them as well as possible so that you can course correct on time to make the adjustments needed to still meet the target, as opposed to leaving it aside, getting to the deadline and then checking whether you've met it. In Canada's history, the answer has been they haven't met it each time, even though they have had plans that add up.

A better job of tracking the individual performance of each policy measure, regulation or related bundles of them, whatever is most appropriate — this is not just our office saying that; the advisory body to the government on climate change has also recommended that they do a better job in parsing out the contribution that each measure makes.

Another reason why it's very important is tackling climate change is going to disrupt a lot of things in terms our economic order and so on. The population will be more supportive of policy measures — whether it's carbon pricing, regulations or subsidies — if they can see transparently what benefit they're getting from them, and whether some of them are actually not doing anything but costing a lot of money, in which case you could curtail or eliminate them, and others are performing as expected.

It also has an important element of essentially gaining buy-in from Canadians in terms of showing that the measures that you're taking are achieving the results and that they're worth the costs. There's a very large cost of complying with regulations, mostly on the private sector and on consumers. There's a cost of administering each program at the government level.

M. DeMarco : Ce n'est pas une réponse satisfaisante, mais ce n'est pas non plus complètement absurde. C'est vrai qu'il y a des interactions entre les politiques.

Je vous donne un exemple très évident : si l'on tente de réaliser une modélisation d'une subvention relative aux véhicules électriques sans tenir compte également des infrastructures nécessaires pour charger ces véhicules, les résultats de la modélisation seront peu probants étant donné les interactions entre les politiques.

Cela étant dit, ce n'est pas parce qu'il y a des interactions entre les politiques que le gouvernement peut se contenter de présenter des prévisions lorsqu'un règlement entre en vigueur, puis le mettre de côté parce que son effet est difficile à mesurer. « Difficile » ne veut pas dire « impossible ». Il se peut que les résultats de la modélisation soient quelque peu incertains. Il se peut aussi qu'il soit nécessaire de regrouper certaines politiques pour en mesurer l'effet conjointement plutôt qu'individuellement. Cette approche est aussi acceptable.

Ce que nous recommandons dans notre rapport, c'est de faire ce qui est nécessaire et possible pour mesurer l'effet des politiques, de façon à pouvoir corriger le tir et apporter les modifications qui s'imposent en temps opportun pour atteindre les objectifs, au lieu de mettre la politique de côté, d'attendre l'échéance, puis de vérifier si les objectifs ont été respectés. Dans le passé, le Canada n'a pas toujours atteint ses objectifs, même si ses plans étaient bons.

Notre bureau n'est pas le seul à maintenir que le gouvernement devrait mieux mesurer la performance de chaque mesure stratégique, chaque règlement ou chaque ensemble de politiques, selon le cas. En effet, le groupe consultatif sur les changements climatiques recommande aussi au gouvernement de faire une meilleure analyse de la contribution de chaque mesure.

C'est aussi très important de mesurer l'effet de chaque mesure parce que la lutte contre les changements climatiques aura un effet perturbateur considérable sur divers aspects de l'ordre économique et plus encore. La population accueillera plus favorablement les mesures — qu'il s'agisse de la tarification du carbone, de réglementation ou de subventions — si les avantages qu'elles lui procurent lui sont présentés en toute transparence. De plus, pareille analyse permet au gouvernement de déterminer quelles mesures donnent les résultats escomptés et lesquelles peuvent être restreintes ou éliminées puisqu'elles ne font que coûter cher.

En outre, ce type d'analyse contribue à obtenir l'appui de la population en lui montrant que les mesures prises par le gouvernement portent des fruits et que leurs coûts sont justifiés. La conformité à la réglementation coûte très cher, surtout pour le secteur privé et les consommateurs. La gestion des programmes gouvernementaux engendre aussi des coûts.

We would like to know whether they are getting the results of each of these measures and, if there are so many measures, whether all of them are useful and whether some need to be deleted and others added. This is all part of an aligned plan that would have the ability to adapt and evolve in order to meet a target, as opposed to waiting to see if you hit the target or not and then start concentrating on the next target, which is the unfortunate history of Canada.

The Chair: Mr. DeMarco, I would like to ask you to talk to us a little bit about climate change financial risk. I don't think Canadians understand this risk. What happens to a bank, an insurance company or investors when infrastructure gets destroyed before the end of their life cycle?

What happens when an insurance company receives thousands of claims due to an extreme weather event? In Canada, is this risk static or is it growing? Are we doing enough? Personally, I think that disclosure is not enough. We can compare disclosure to a doctor who tells a patient with cancer, "You have cancer; see you later." Disclosing is definitely not the solution. It's not enough.

Actually, disclosure of this risk has made an uneven playing field for everybody. Those who are disclosing are being penalized.

Mr. DeMarco: Yes. I would be happy to comment on that, Madam Chair. This is a fast-moving area of endeavour. Even yesterday the Bank of Canada was speaking about climate risks as well.

We focused on the Office of the Superintendent of Financial Institutions, which essentially supervises in terms of the macroprudential supervisory framework, banks, pension plans, insurance companies and so on that fall within the federal realm.

Disclosure is important. Information availability and transparency does matter. I also agree with you that disclosure is not the end itself. The end that's being sought is, in Canada or in the world's case, to meet the objectives of limiting global temperature rise and avoiding catastrophic climate change through the Paris Agreement and so on.

The ultimate goal is still about protecting the planet in terms of avoiding catastrophic climate change and, with respect to our other files today, protecting biodiversity and so on.

I would say that disclosure is important because, even if it's not synonymous with results, what gets measured typically matters more with institutions and individuals than things that aren't measured at all.

Nous voulons savoir si chaque mesure donne les résultats prévus. Aussi, lorsque les mesures sont nombreuses, nous voulons déterminer si chacune est utile ou s'il faut en éliminer ou en ajouter. Cette approche est une part intégrante d'un plan harmonisé pouvant être adapté pour atteindre un objectif particulier, au lieu d'attendre de voir si la cible est atteinte, puis de se concentrer sur l'objectif suivant, ce qui correspond davantage à la stratégie suivie par le Canada dans le passé.

La présidente : Monsieur DeMarco, j'aimerais que vous nous parliez un peu des risques financiers liés aux changements climatiques. Je ne crois pas que la population canadienne comprenne ces risques. Qu'arrive-t-il aux banques, aux compagnies d'assurance ou aux investisseurs quand des infrastructures sont détruites avant la fin de leur cycle de vie?

Que se passe-t-il quand une compagnie d'assurance reçoit des milliers de demandes de règlement à cause d'un phénomène météorologique extrême? Au Canada, ces risques demeurent-ils inchangés ou est-ce qu'ils augmentent? Personnellement, je trouve que la divulgation, ce n'est pas suffisant. C'est comme si un médecin disait à son patient : « Vous avez le cancer. À la prochaine. » La divulgation n'est pas la solution; ce n'est pas assez.

En fait, la divulgation des risques crée des conditions de concurrence inégales : ceux qui divulguent les risques se font pénaliser.

M. DeMarco : Oui, j'en parlerai volontiers, madame la présidente. Il s'agit d'un domaine qui évolue rapidement. La Banque du Canada a publié une communication sur les risques liés aux changements climatiques hier même.

Nous avons porté une attention particulière au Bureau du surintendant des institutions financières, qui est responsable de la surveillance macroprudentielle des banques, des régimes de retraite, des compagnies d'assurance et des autres organisations de compétence fédérale

La divulgation est importante. L'accès à l'information et la transparence comptent. Cela dit, je suis aussi d'accord avec vous : la divulgation n'est pas une fin en soi. La fin à laquelle le Canada et le monde entier veulent parvenir, c'est l'atteinte des objectifs notamment de l'Accord de Paris consistant à limiter la hausse de la température mondiale et à éviter les changements climatiques catastrophiques.

Le but ultime demeure de protéger la planète en évitant les changements climatiques catastrophiques et, pour revenir aux dossiers qui nous occupent aujourd'hui, en conservant la biodiversité et tout le reste.

Je dirais que la divulgation est essentielle parce que les institutions et les individus ont tendance à accorder plus d'importance à ce qui est mesuré qu'à ce qui ne l'est pas, même s'il n'est pas question de résultats.

Senator Arnot: Mr. DeMarco, maybe you can help me with this idea. I'd like to explore it. You did mention a little bit.

Anecdotally, I happened to meet this last weekend with a friend of mine who is an automobile dealer in Saskatoon. He was telling me about the pressure that his dealership is receiving from big automobile corporations to make investments in the new technology, batteries and training.

His general comment to me was the expectation that government is setting is way too high. His impression is that targets are unrealistic. The expectation is unrealistic. The electrical infrastructure is not sufficient in its current form to handle electric vehicles, for instance. He's not certain that a corporation like SaskPower, an electrical energy provider in the province of Saskatchewan, has infrastructure to meet the demand.

As an example, he anecdotally said it may well be that someone will be able to plug in their electric vehicle and charge their car overnight but have to make a choice, because the cost of electricity will be very high, between washing or drying your clothes and driving your car.

Are those expectations or his impressions accurate? Is it something we should be concerned about? Is it something that your organization is, in fact, monitoring? I think you mentioned that you had done something on that. Should we be hearing from the Canadian Automobile Dealers Association, or others of that ilk, to get some advice on that?

The basic impression that he was trying to leave with me is that the government's expectations are unrealistic. The demands are going to shift. He's feeling the squeeze from a big automobile corporation because these investments are huge and he's not sure they're going to pay off.

Mr. DeMarco: Thank you. The best answer I can give is to please invite us back later this year, because we do have an audit ongoing regarding zero emission vehicle infrastructure. I'm glad we are on the pulse of your question. We'll certainly be reporting on the issue. We would be happy to be back, if invited, to speak to that, as well as the government's own operations in terms of its fleet. We're looking at both of those aspects for the coming cycle of audits.

None of the five today get into any depth on those issues, but they are certainly on our radar and we're working on them.

Senator Arnot: If he were here and asked that question about his being forced to make investments that he doesn't think are going to pay off, what would your advice to him be?

Le sénateur Arnot : Monsieur DeMarco, j'aimerais explorer plus à fond avec vous une question à laquelle vous avez fait allusion.

Le week-end dernier, j'ai rencontré un de mes amis, un concessionnaire d'automobiles à Saskatoon. Il m'a parlé des pressions que les grands constructeurs automobiles exercent sur lui pour qu'il investisse dans les nouvelles technologies, les batteries et la formation.

Son commentaire général, c'est que les attentes du gouvernement sont beaucoup trop élevées. Il a l'impression que les cibles sont inatteignables et les attentes irréalistes. Par exemple, à l'heure actuelle, les infrastructures électriques sont insuffisantes pour soutenir les véhicules électriques. Il n'est pas convaincu qu'une société comme SaskPower, qui fournit de l'énergie électrique dans la province de la Saskatchewan, dispose des infrastructures nécessaires pour répondre à la demande.

À titre d'exemple, selon lui, vu que le prix de l'électricité sera très élevé, il se peut qu'une personne puisse brancher sa voiture et la charger pendant la nuit, mais qu'elle doive choisir entre laver ou faire sécher ses vêtements et conduire sa voiture.

Son impression des attentes est-elle juste? Y a-t-il là matière à s'inquiéter? Est-ce un dossier que votre bureau surveille? Je pense que vous avez mentionné avoir fait du travail là-dessus. Devrions-nous recevoir des représentants de la Corporation des associations de détaillants d'automobiles, par exemple, pour obtenir leur avis?

Son impression générale, c'est que les attentes du gouvernement sont irréalistes. Les demandes vont changer. Il ressent de la pression de la part d'un grand constructeur automobile parce que les investissements sont énormes, et il n'est pas convaincu qu'ils en vaudront la peine.

M. DeMarco : Merci. La meilleure réponse que je peux vous donner, c'est de vous demander de nous inviter à nouveau plus tard cette année, car nous sommes en train de mener un audit du programme d'infrastructure pour les véhicules à émission zéro. Je suis heureux que le sujet de votre question soit dans notre mire. Nous publierons un rapport à ce sujet et nous serions ravis de revenir pour vous le présenter, si vous voulez, ainsi que pour parler des mesures prises par le gouvernement à l'égard de son propre parc de véhicules. Ces deux dossiers font partie de notre prochain cycle d'audits.

Aucun des cinq rapports dont il est question aujourd'hui ne traite de ces enjeux en détail, mais ils comptent parmi nos priorités et nous y travaillons.

Le sénateur Arnot : Si mon ami vous demandait conseil par rapport au fait qu'on tente de l'obliger à faire des investissements qui ne seront pas rentables, selon lui, que lui répondriez-vous?

Mr. DeMarco: I'm an evidence-based performance auditor so I would typically say I want to see the evidence first. I can give a general impression, though. If you plan for the electrification in advance — in the last hour, we talked about long-term planning in many different ways in terms of economic transitions and Indigenous reconciliation — it's certainly possible to switch a fleet from largely combustion engines to largely electric if you've done all the homework necessary to have a grid that is green and sufficient to do that, and at a rate that's affordable for people to use it and the charging infrastructure is there and so on. There are other countries that have a much higher percentage of the fleet that's electric. Even within Canada, British Columbia and Quebec have larger percentages, so it is possible.

The short-term problems obviously need to be overcome. You can't just have the idea without rolling out all of the measures necessary. With electric vehicles — and this goes back to my answer about the policy interactions — you've got the mandate, the subsidies and the charging infrastructure, and all of those things need to be coordinated. And then, beyond that, you need a relatively clean grid to power all of that because all of that is for naught if you end up having to use peak power from fossil fuel burning to add the incremental load necessary to run them.

So, yes, it's something we're looking at and it's possible to overcome, but it needs to be planned out in an integrated and long-term fashion.

[*Translation*]

Senator Audette: Thank you very much. I was keen to ask you a question about one of your reports on forestry and climate change. Thank you for mentioning at the outset of your overview that, when initiatives are proposed such as planting two billion trees, not making the links with the provinces and territories will have a major impact.

I met some Innu women from the Mashteuiatsh community and their father, it is a family business with the Tshitassinu Forest Nursery. Quebecers will rally around this project because we do not all have the specialized expertise that is needed at a nursery.

On the other hand, not making the links means that we cannot compete or contribute to the economy or to a measure that comes from Ottawa. In your report, were you able to identify any systemic barriers created when high-level decisions are made without engaging Indigenous peoples, in this case — and we are still the big losers — to contribute to a struggle that we are

M. DeMarco : En ma qualité d'auditeur de performance qui fonde ses évaluations sur des données probantes, je dirais que je voudrais d'abord voir les données. Toutefois, je peux présenter une impression générale. Si des plans d'électrification sont dressés au préalable — durant la dernière heure, nous avons parlé de diverses façons d'établir des plans à long terme relativement aux transitions économiques et à la réconciliation avec les peuples autochtones —, il est tout à fait possible de remplacer une grande partie des véhicules à moteur à combustion interne par des véhicules électriques, à condition que tout le travail nécessaire ait été fait pour créer un réseau écologique et à la hauteur de la demande, que le prix soit abordable, que les infrastructures de recharge soient en place, etc. Dans d'autres pays, le pourcentage de véhicules électriques est beaucoup plus élevé qu'au Canada. Même au Canada, la proportion est plus grande en Colombie-Britannique et au Québec. C'est donc possible.

Il va sans dire qu'il faut aussi régler les problèmes à court terme. Il ne suffit pas d'avoir une idée; il faut également prendre toutes les mesures qui s'imposent pour la mettre en œuvre. Cela nous ramène à la question sur les interactions entre les politiques. Pour les véhicules électriques, il faut coordonner toutes les mesures liées aux objectifs, aux subventions et aux infrastructures de recharge. Il faut également un réseau relativement propre pour alimenter tout cela, car tous ces efforts seront déployés en vain s'il faut avoir recours aux combustibles fossiles pour produire l'énergie supplémentaire requise pour tout faire fonctionner.

La réponse est donc oui, c'est un dossier que nous examinons, et les défis ne sont pas impossibles à relever, mais pour y arriver, il faut une planification intégrée et à long terme.

[*Français*]

La sénatrice Audette : Merci beaucoup. J'avais hâte de vous poser une question sur l'un de vos rapports sur les forêts et les changements climatiques. Je vous remercie d'avoir mentionné, d'entrée de jeu dans votre survol, que lorsqu'on propose ou on met en place des initiatives, comme celle de planter deux milliards d'arbres, que le fait de ne pas attacher ces relations avec les provinces et les territoires aura un impact majeur.

J'ai rencontré des femmes innues de la communauté de Mashteuiatsh et leurs pairs, une entreprise familiale avec la Pépinière forestière Tshitassinu. Il s'agit d'un projet qui mobilisera les Québécois et les Québécoises alentour, parce que nous n'avons pas tous et toutes cette expertise pointue exigée par une pépinière.

Par contre, le fait de ne pas attacher les choses ensemble fait en sorte que nous ne pouvons pas concurrencer ou contribuer à l'économie et à une mesure qui arrive d'Ottawa. Est-ce que dans votre rapport vous avez été en mesure de voir les barrières systémiques découlant du fait que, quand on arrive de haut sans engager les peuples autochtones — dans ce cas-ci qu'on est

facing collectively, as well as the poverty of Indigenous women as regards sustainable development?

Mr. DeMarco: That is another example of what we have talked about in the past hour. There are opportunities in transition; one aspect of fighting climate change is planting trees. If properly planned, planting can yield double or triple benefits, for the economy of the Indigenous community you are referring to, with respect to biodiversity, human well-being and recreational opportunities. Yes, it is possible.

We have to plant most of the two billion trees for this project in the next five years. The government has the time to negotiate and create partnerships with Indigenous communities, with the province, the territories, and the private sector so they can reach their objective of planting a large number of trees and deriving other benefits as to biodiversity and human well-being.

As to their carbon capture target for 2030, I can say, as I did last week, that the government will not achieve its program objective because carbon capture will come later on, when the trees are taller. It will happen, but it will take more than seven years. The government can plant all the trees by 2030, but most of the benefits in terms of carbon capture will follow in the decades after 2030.

Senator Audette: Thank you.

[*English*]

Senator McCallum: What role can your office play in bringing out the role that treaties play in resource extraction? I don't think I've seen a report of treaties in any of your reports.

I was just reading that there is now another lawsuit from Treaty 9 area with the mining. They've just launched it in Ontario. We have Saskatchewan, Alberta and B.C. all with lawsuits, which is unfair to First Nations. They don't have the money, but that seems to be their only recourse.

You look at the action plan that the Senate passed regarding the United Nations declaration, especially the free, prior and informed consent; the jurisdiction of rights holders; the issue of Crown lands in the provinces; the lack of mitigation; the human rights abuses that lead to health impacts and the increased susceptibility of climate change due to substandard infrastructure in communities because of the vulnerable environments that

encore les grands perdants et les grandes perdantes — pour contribuer à la lutte collective, mais aussi à la pauvreté à laquelle on fait face lorsqu'on parle de développement durable chez les femmes autochtones?

M. DeMarco : C'est un autre exemple de la situation dont on a parlé au cours de la dernière heure. Il y a des occasions de transition; un aspect de la lutte contre les changements climatiques est la plantation d'arbres. Si c'est planifié d'une bonne manière, on peut obtenir des avantages doubles ou triples grâce à la plantation, pour l'économie de la communauté autochtone dont vous parlez, du point de vue de la biodiversité, du bien-être humain et des possibilités récréatives. Oui, c'est possible.

Nous devons planter la plupart des deux milliards d'arbres de ce projet au cours des cinq prochaines années. Alors le gouvernement a le temps de négocier et de créer ces partenariats avec les communautés autochtones, avec la province, avec les territoires et avec le secteur privé pour qu'ils puissent atteindre leurs objectifs de planter un grand nombre d'arbres et d'obtenir d'autres avantages en matière de biodiversité et de bien-être humain.

Je peux dire, comme je l'ai dit la semaine dernière, qu'en ce qui a trait à leur cible pour 2030, en raison du stockage de carbone, en ce qui concerne ce programme, le gouvernement n'atteindra pas cette cible parce que cela prendra plus de temps pour le stockage de carbone avec les arbres quand ils seront plus grands. Cela se produira, mais cela prendra plus que sept ans. Le gouvernement peut planter tous les arbres d'ici 2030, mais il obtiendra la majorité des avantages, en ce qui concerne le stockage de carbone, dans les décennies après 2030.

La sénatrice Audette : Merci.

[*Traduction*]

La sénatrice McCallum : Quel rôle votre bureau peut-il jouer pour renforcer le lien entre les traités et l'extraction des ressources? Parmi vos rapports, je ne pense en avoir vu aucun concernant les traités.

Je viens de lire qu'une autre poursuite avait été intentée visant les activités minières sur le territoire du Traité n° 9, en Ontario. Des poursuites sont aussi en cours en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique. C'est injuste pour les Premières Nations, qui n'ont pas beaucoup d'argent; cependant, elles ne semblent pas avoir d'autre recours.

Prenez le plan d'action adopté par le Sénat relativement à la déclaration des Nations unies, en particulier le principe du consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause; la compétence des ayants droit; la question des terres de la Couronne dans les provinces; l'absence de mesures d'atténuation; les violations des droits de la personne posant des risques pour la santé; ainsi que la vulnérabilité accrue aux

they've been left in — the question that Treaty 9 asked is whether the Crown can make land decisions without First Nations consent, and they say no.

If this committee was to make a recommendation that you do a report on the role that treaties play, would your office be able to do it? And if we couldn't or it's not agreed, then I would make it as an independent senator, but can you talk about the treaties and the role you may play in bringing out that issue?

Mr. DeMarco: Thank you for the question. I'm going to draw on my experience here at the office as well as my previous career in the adjudicative field to try to answer it.

We can definitely look at disproportionate impacts on Indigenous peoples, and that is an issue that arises in our carbon pricing report from last year. It was the focus, obviously, of the drinking water report from the Auditor General.

We do not duplicate or usurp the role of either the federal courts or the provincial superior courts in terms of determining whether the parties have abided by a treaty. So we would not go so far as essentially acting as another court in terms of assessing legal compliance with the provisions of a treaty, but we could look at government programs to implement treaties and the progress they're making either in some of the subjects we have talked about here today or, for example, in the area of impact assessment where the duty to consult, obviously, arises quite frequently.

The question about whether it's just a duty to consult or whether that's going to evolve into free, prior and informed consent is something the courts will decide. Parliament could also change the law with respect to that and require it.

There are cases like you've mentioned and the Blueberry River case and so on that are informing that and have progressed from previous interpretations about the more limited impact of treaty obligations.

Within the area of performance auditing, we can look at impacts related to treaties, but we would not go so far as usurping the role of the courts, the central body in interpreting and determining the legality of actions with respect to treaties.

The Chair: Thank you to our witnesses and thank you to our colleagues for their questions.

changements climatiques en raison des infrastructures non conformes aux normes qui se trouvent dans les communautés touchées. La poursuite relative au Traité n° 9 pose la question : la Couronne peut-elle prendre des décisions concernant les terres sans le consentement des Premières Nations? D'après ces dernières, la réponse est non.

Si le comité vous recommandait de préparer un rapport sur le rôle des traités, votre bureau serait-il en mesure de le faire? Si le comité n'avait pas le pouvoir ou la volonté de faire une telle recommandation, je la ferais comme sénateur indépendant. Pouvez-vous nous parler des traités et du travail que vous pouvez faire pour attirer l'attention sur cette question?

M. DeMarco : Je vous remercie pour la question. Je vais m'appuyer sur mon expérience au Bureau du vérificateur général et sur mes antécédents professionnels dans le domaine des décisions arbitrales pour tenter d'y répondre.

Nous pouvons certainement nous pencher sur les effets disproportionnés subis par les peuples autochtones. D'ailleurs, c'est une question qui se retrouve dans le rapport sur la tarification du carbone que nous avons produit l'année dernière. C'était aussi, bien entendu, l'objet du rapport du vérificateur général sur l'eau potable.

Nous ne cherchons pas à reproduire le travail accompli par les cours fédérales ou les cours supérieures provinciales ou à les supplanter en tentant de déterminer si les parties ont respecté les traités. Autrement dit, il ne nous reviendrait pas d'assumer les fonctions d'un tribunal pour évaluer la conformité avec les dispositions d'un traité. Toutefois, nous pourrions examiner les programmes gouvernementaux axés sur la mise en œuvre des traités dans le but d'évaluer les progrès réalisés à l'égard des enjeux dont il a été question ici aujourd'hui ou encore, par exemple, dans le domaine des évaluations des répercussions, où l'obligation de consulter est souvent soulevée.

C'est aux tribunaux de décider s'il suffit de respecter l'obligation de consulter ou s'il faut obtenir le consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause. Le Parlement pourrait aussi modifier la loi à cet égard pour rendre le consentement obligatoire.

Des affaires comme celle dont vous avez parlé, celle de la Première Nation Blueberry River et d'autres font avancer ce dossier et ont donné lieu à de nouvelles interprétations élargissant la portée des obligations prévues par les traités.

Dans le cadre des audits de performance, nous pouvons nous pencher sur les répercussions des traités, mais nous n'irions pas jusqu'à assumer les fonctions des tribunaux, à qui il revient d'interpréter les actions et d'en confirmer la légalité en vertu des traités.

La présidente : Merci aux témoins et merci à mes collègues pour leurs questions.

Next Thursday we will be discussing the drafting instructions for the oil and gas report because we have progress with the witness. It's time to think about where we want to go with our report.

On our next study, we will discuss extreme weather events and their impacts.

(The committee adjourned.)

Jeudi prochain, nous parlerons des instructions pour la rédaction du rapport sur le secteur pétrolier et gazier, car nous avons avancé grâce aux témoins. Le temps est venu de réfléchir à l'orientation que nous voulons donner à notre rapport.

Notre prochaine étude portera sur les phénomènes météorologiques extrêmes et leurs effets.

(La séance est levée.)
